

SIEMENS

SIEMENS



Issued by
BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
under trademark license of Siemens AG

www.siemens.com/c72

Designed for life

C72

Avisos de segurança	2	E-mail	35
Vista geral do telemóvel	4	Mensagem de voz/CB	36
Símbolos do display	6	Mensag. inst.	37
Colocação em funcionamento	7	Nav. & Lazer	43
Ligar e desligar/PIN	9	Configurar	46
Informações gerais	10	Seleção rápida	54
Funções standard	12	Organizer	55
Segurança	14	Extras	57
Fazer chamadas	16	Pessoal	59
Entrada de texto	18	Serviço ao cliente (Customer Care)	60
Lista predef.	20	Cuidados e Manutenção	62
Lst. endereços	21	Dados do equipamento	63
Lista SIM	23	SAR	64
Registos ch.	25	Certificado de Garantia	65
Câmara	26	Acordo de Licença	66
Listas de mensagens	28	Índice remissivo	70
SMS	29		
MMS	31		

Esta é uma versão resumida do Guia do Utilizador. A versão completa encontra-se na Internet no seguinte endereço:

www.siemens.com/c72

Avisos de segurança

Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o telemóvel!

Esclareça o conteúdo do manual aos seus filhos e alerte-os sobre os perigos que podem advir do uso do telemóvel!



Quando utilizar o telemóvel, tenha em atenção os requisitos legais e as restrições locais. Estas podem aplicar-se, por exemplo, em aviões, bombas de gasolina, em hospitais ou quando estiver a conduzir.



A função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e pacemaker, pode ser perturbada. Deve manter uma distância mínima de 20 cm entre o pacemaker e o telemóvel. Ao telefonar, segure o telemóvel junto do ouvido, do lado oposto ao pacemaker. Para mais informações, dirija-se ao seu médico.



O sinal de chamada (pág. 48), os sinais de aviso (pág. 49) e mãos-livres são emitidos pelo altifalante. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o "mãos-livres" (pág. 16). Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.



Recomendamos a utilização exclusiva de baterias (100% isentas de mercúrio) e carregadores originais da. Outros acessórios poderão causar problemas de saúde e danos materiais. A bateria poderia, por exemplo, explodir.



As peças pequenas, como por ex. cartão SIM, vedantes, anel e tampa do objectivo podem ser retirados e ingeridos por crianças. Por esse motivo mantenha o telemóvel fora do alcance das crianças.



Não olhar para o LED (por ex., porta de infravermelhos activada, LED de flash) com amplificador óptico devido à radiação.

Este produto cumpre a norma IEC/EN 60825-1 "Segurança de produtos a laser" para produtos LED da classe 1; tais produtos são seguros sob as condições de funcionamento previstas.



A tensão de rede (V) indicada no carregador nunca deve ser excedida. O não cumprimento desta regra poderá originar danos no carregador.

O carregador tem de estar ligado a uma tomada de rede CA de fácil acesso ao carregar a bateria. A única forma de desligar o carregador depois de carregar a bateria é retirar a ficha da tomada.



O telemóvel não deve ser aberto. Só é permitida a substituição da bateria (100% isenta de mercúrio) ou do cartão SIM. Em circunstância alguma poderá abrir a bateria. Qualquer outra alteração ao equipamento implica anulação da garantia.



Não coloque o telemóvel junto a objectos que contenham dados armazenados de forma electromagnética, como cartões de crédito e disquetes. A informação guardada poderá eventualmente ser apagada.



Elimine as baterias e os telemóveis inutilizáveis segundo as disposições legais vigentes.



Pode causar interferências quando perto de televisores, rádios e computadores.



Utilize apenas acessórios originais da Siemens. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorrecta resulta em anulação da garantia! Estas indicações de segurança também são válidas para acessórios originais da Siemens.

Uma vez que os equipamentos móveis oferecem uma variedade de funções, estes podem ser utilizados noutras posições além da posição normal para telefonar como, por exemplo, junto ao corpo. Neste caso, durante a transferência de dados (GPRS), é necessária uma distância de separação de **1,0 cm**.

Vista geral do telemóvel

① Tecla de chamada

Seleccionar n.º telef./nome indicado/marcado, atender chamadas. No modo de standby, visualizar os últimos números de telefone.

② Tecla ligar/desligar/terminar

- Desligado: Premir **longamente** para ligar.
- Durante uma chamada ou uma aplicação: Premir **brevemente** para terminar.
- Nos menus: Premir **brevemente** = regressar ao nível anterior. Premir **longamente** = voltar ao modo de standby.
- No modo de standby: Premir **longamente** para desligar o telemóvel.

③ Joystick

- Premir verticalmente o joystick para iniciar uma aplicação ou função.

No modo de standby:

- Abrir menu principal.
- Abrir perfis de utilizador.
- Abrir lista SIM/lista de endereços.
- Abrir **Caixa entrada**.
- Iniciar câmara.

Nas listas, mensagens e menus:

- Folhear para cima e para baixo.
- Retroceder um nível.
- Função igual à da tecla direita do display.

Durante a chamada:

- Seleccionar o volume.
- Opções de chamada.



④ Teclas de display

As funções actuais desta tecla são indicadas na última linha do display como **texto**/símbolo (por ex., ✉).

- ⑤ Função ao premir o joystick (ver pág. 10).

① **Antena integrada**

Não cubra desnecessariamente o telemóvel acima da tampa da bateria. Isto reduz a qualidade de recepção.

② **Altifalante**

③ **Display**

④ **Interface de infravermelhos (IrDA)**

⑤ **Acesso ao portal da Internet**

⑥ **Teclas de entrada**

⑦ **Sinal de chamada**

- Premir **longamente** no modo de standby:
Ligar e desligar todos os sinais de chamada (excepto despertador).
- Premir **longamente** durante a recepção de uma chamada:
Desligar sinal de chamada só para esta chamada.

⑧ **Bloqueio do teclado**

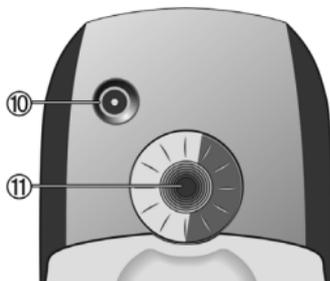
Premir **longamente** no modo de stand-by:
Ligar/desligar o bloqueio das teclas.

⑨ **Ficha de ligação**

Para o carregador, auricular, flash, etc.

⑩ **Ligação para antena externa**

⑪ **Objectiva da câmara**



Símbolos do display

Símbolos do display (selecção)

 Intensidade do sinal de recepção

 Operação de carga da bateria

 Estado da carga da bateria, por ex., 50%

 Lista SIM

 Registos ch.

 Nav. & Lazer/
Portal do operador

 Organizer

 Mensagens

 Câmara

 Extras

 Pessoal

 Configurar

 Desvio de todas as chamadas

 Sinal acústico desactivado

 Alarme activado

 Bloqueio do teclado activado

 Activado e disponível

 Browser está a ser ligado

 Transmissão IrDA

Eventos (selecção)

 Memória SMS cheia

 Memória MMS cheia

 Memória do telemóvel cheia

 Acesso à rede não permitido

 Chamada perdida

 Assistente de memória

Símbolos de mensagens (selecção)

 Não lida

 Lida

 Rascunho

 Enviada

 MMS não enviado

 Notificação MMS recebida

 Notificação MMS lida

 MMS com conteúdo DRM
(pág. 11)

 E-mail reencaminhado

 E-mail com anexo

 Mensagem de voz recebida

Símbolos da câmara

 Claridade

 Factor de zoom (ampliação)

 Luminosidade

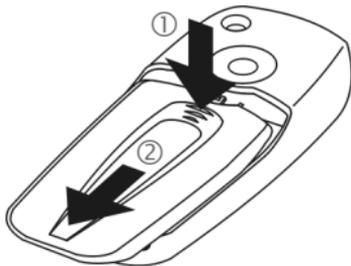
 Flash ligado.

Colocação em funcionamento

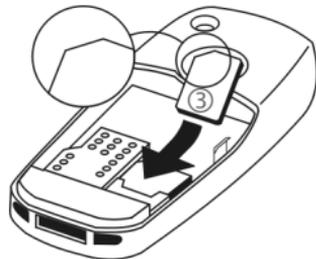
Inserir o cartão SIM/ bateria

O operador de rede fornece-lhe um cartão SIM, onde estão memorizados todos os dados importantes do seu telemóvel. Se o cartão tiver formato de cartão de crédito, destaque a parte mais pequena e remova os restos de plástico salientes.

Pressione a parte com estrias ①, depois empurre a tampa da bateria no sentido da seta, para a frente ②.



- Insira o cartão SIM com a superfície de contacto voltada **para baixo** na ranhura. Inserir, de seguida, o cartão SIM com uma ligeira pressão ③ (tenha em atenção ao posicionamento do canto cortado).

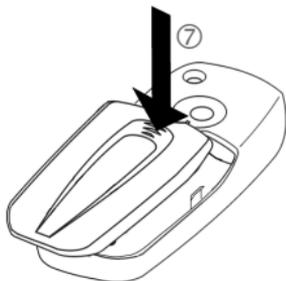


- Coloque a bateria no telemóvel lateralmente ④ e depois prima ⑤ para baixo, até a bateria encaixar.



- Para retirar, pressionar a patilha do lado direito ⑥ para fora, depois virar o telemóvel ao contrário e abanar para sair a bateria.

- Deslocar a tampa sobre os ganchos laterais ⑦ até esta encaixar.



Por favor, desligue o telemóvel antes de retirar a bateria!

São suportados apenas cartões SIM de 3 Volt. No caso de cartões SIM mais antigos dirija-se ao seu operador.

Carregar a bateria

Operação de carga da bateria

A bateria não é fornecida com a carga completa. Ligue o cabo do carregador na parte inferior do telemóvel e ligue o carregador à tomada para a bateria carregar pelo menos durante **duas** horas.



Indicação durante a operação de carga.

Tempo de carga

Uma bateria descarregada fica completamente carregada depois de no máx. 2,5 horas. O carregamento apenas pode ser efectuado a uma temperatura entre 5 °C e 45 °C. Sempre que a temperatura for 5 °C superior/inferior o símbolo de carga começa a piscar como sinal de aviso. A tensão de rede indicada no carregador nunca deve ser excedida.

Autonomias

Os períodos de funcionamento dependem das condições de utilização do equipamento. Temperaturas extremas reduzem substancialmente a autonomia em standby do telemóvel. Por isso, evite colocar o telemóvel ao sol ou em cima de um aquecimento.

Autonomia em conversação:

100 a 300 minutos

Autonomia em standby:

60 a 300 horas

O símbolo de carga não está visível

Se a bateria tiver sido completamente descarregada, não aparece logo o símbolo de carga quando se liga o carregador. O símbolo aparece após duas horas, no máximo. Neste caso, a bateria estará completamente carregada após 3 a 4 horas.

Utilizar apenas o carregador fornecido!

Indicador em funcionamento

Indicação do estado de carga durante o funcionamento (vazia/cheia):



Quando a bateria estiver quase descarregada, soa um sinal. O estado de carga da bateria só é correctamente indicado após um carregamento/descarregamento sem interrupções. Por este motivo, não deverá remover **a bateria se não for necessário** e não deverá interromper o **carregamento**, se possível, **antes do tempo**.

O carregador aquece quando é utilizado durante um período mais prolongado. Isso é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.

Se a bateria for retirada durante mais de cerca de 30 segundos, será necessário acertar novamente o relógio.

Ligar e desligar/PIN

Ligar/desligar



Premir a tecla ligar/desligar/terminar **longamente**.

Inserir o PIN

O cartão SIM pode ser protegido por um código de 4 a 8 dígitos.



Inserir o PIN com as teclas numéricas. Para que ninguém possa ler o seu PIN, no display aparece apenas “****”. Corrigir com **⏪**.



Prima o joystick para confirmar o código. O registo na rede demora alguns segundos.

Alterar PIN.....	pág. 14
Desbloquear o cartão SIM.....	pág. 15

Chamada de emergência (SOS)

Utilizar apenas em caso de emergência!

Após pressionar a tecla de display esquerda **SOS** é possível efectuar, **sem** o cartão SIM e sem inserir o do PIN, uma chamada de emergência (não é possível em todos os países).

Primeira ligação

Data/Hora

Proceda à configuração da hora, durante a primeira colocação em funcionamento.



Premir, depois **Alterar**.



Primeiro insira a data (dia/mês/ano), depois a hora (24 horas incl. segundos).



Premir. A hora e a data são actualizadas.

Fuso horário

Deve definir o fuso horário em que se encontra no momento.



Seleccione na lista uma cidade que se encontre no respectivo fuso horário ...

Config.

... e configure a mesma.

Copiar endereços SIM

Durante a primeira instalação do cartão SIM, os registos do mesmo podem ser copiados para a lista de endereços. Este **processo não deve ser interrompido**. As eventuais **chamadas não devem ser atendidas durante este período**. Siga as respectivas instruções no display.

Pode copiar os dados do cartão SIM mais tarde (pág. 24).

Informações gerais

Modo de standby

O telemóvel encontra-se no modo de **standby** e está **operacional**, quando o nome do operador surgir no display.



Premindo **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar, pode voltar de todas as situações para o modo de standby.

Sinal de recepção



Sinal de recepção forte.



Um sinal fraco diminui a qualidade de voz e poderá levar à interrupção da chamada. Neste caso, mude de local.

Joystick

O símbolo no meio da linha inferior do display indica a função actual a premir a tecla central, por ex.,:



Menu principal



Câmara



OK, confirmar



Ampliação



Atender chamada

Digital Rights Mgmt. (DRM)

Note, que o seu equipamento dispõe da função Digital Rights Management (gestão de direitos digitais).

A utilização de imagens, sons ou aplicações transferidas da Internet pode ser limitada pelos respectivos prestadores desses serviços (por ex.: protecção contra cópia, limitação temporal e/ou número de utilizações) (ver também pág. 45).

Menu principal

O menu principal é apresentado graficamente com símbolos:



Acéder ao menu em modo de standby.



Seleccção dos símbolos da aplicação.



Iniciar uma aplicação.

Opções do menu principal

Opções Acéder ao menu.

Dependendo da situação actual, são oferecidas diferentes funções.

Letras grandes	Seleccção entre dois tamanhos de letras.
Iluminação	Regular a iluminação do display para mais clara ou mais escura.
Ajuda	Visualização de um texto de ajuda.

Manual de instruções

Símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados para explicar a operação:



Inserir números ou letras.



Tecla ligar/desligar/terminar.



Tecla de chamada.



Teclas de display

Menu

Representação de uma função de tecla de display.

O joystick pode ser deslocado em 5 direcções.



Premir verticalmente o joystick para, por exemplo, chamar o menu.



Premir o joystick na direcção indicada.



Função que depende do operador; poderá ser necessário um registo especial.

Comando de menu

O manual de instruções descreve de uma **forma breve** os vários passos necessários para alcançar uma função, por ex., aceder à lista das chamadas perdidas:



Esta inclui os seguintes passos:

- 
 Aceder ao menu principal.
- 
 Com o joystick para cima, seleccionar  (marcar) e depois premir verticalmente o joystick e, de seguida, marcar com o joystick **Ch. perdidas**.
- 
 Confirmação. A lista é aberta.

Funções standard

Menus de opções

As funções de aparecimento repetitivo nos menus de opções são resumidas neste ponto.

Opções Abrir o menu.

Editar	Abrir registo a alterar.
Ver	Visualizar o registo.
Apagar/ Apagar tudo	Apagar registo/todos os registos após consulta de segurança.
Novo registo	Criar um novo registo.
Enviar...	Seleccionar serviço ou meio de transferência para enviar ou imprimir dados.
Responder/ Respond. todos	O remetente passa a destinatário. O texto recebido é transferido para a nova mensagem.
Guardar	Guardar o registo.
Guardar em 	Guardar destinatário no índice actual dos endereços.
Ordenar	Definir os critérios de ordenação (alfabética, tipo, hora).

Entrada texto (pág. 18)	T9 preferido: Ligar e desligar a ajuda T9. Idioma: Seleccionar o idioma para o texto.
Renomear	Atribuir um novo nome ao registo.
Capacidade	Visualizar capacidade de memória.
Atributos	Visualizar características do objecto seleccionado.
Ajuda	Visualizar texto de ajuda.

Modo de marcação

Em algumas aplicações (por ex. lista SIM/lista de endereços) podem ser marcados um ou mais registos numa lista, para executar uma função em conjunto.

Opções Aceder ao menu.

Marcar Activar o modo de marcação.

Se estiver seleccionado um registo **sem marcação** este pode ser marcado:

Marcar Registo actual é marcado.

Se estiver seleccionado um registo **com marcação**, este pode ser desmarcado:

Desmar. Desmarcar o registo actual.

Outras funções de marcação:

Marcar tudo	Marcar todos os registos.
Desmarc. tudo	Remover a marcação em todos os registos marcados.
Apagar marc.	Todos os registos marcados são apagados.

Atalho para menu

Todas as funções de menu estão numeradas segundo uma ordem interna. Mediante a introdução destes números sequenciais pode seleccionar directamente uma função. Os números são apresentados em cima, à direita no display.

por ex., escrever novo SMS (a partir do modo de standby):



Premir para aceder ao menu principal. Em seguida



para **Mensagens**, depois



para **Criar novo**, depois



premir **SMS** para.

Segurança

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada.

Guarde estes códigos em lugar seguro, mas de fácil acesso para posterior consulta!

Códigos

Alterar	Protege o seu cartão SIM (número de identificação pessoal).
PIN2	Necessário para a definição da visualização de taxas e para executar as funções adicionais de cartões SIM especiais.
PUK PUK2	Código-chave. Para desbloquear cartões SIM após introdução repetida de PIN incorrecto.
Código do telemóvel	Protege o seu telemóvel. Deve ser definido quando programar a primeira opção de segurança.



Controlo PIN

Geralmente o PIN é solicitado sempre que ligar o telemóvel. Este controlo pode ser desactivado, mas arrisca-se a que o telemóvel seja usado abusivamente com o cartão SIM. Alguns operadores não permitem a desactivação do controlo.

Selec. Premir.



Inserir o PIN.



Confirmar a introdução.

Alterar Premir.



Confirmar.

Alterar PIN

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4 a 8 dígitos, que consiga memorizar com mais facilidade.



Inserir o PIN actual.



Premir.



Inserir novo PIN.



Repetir novo PIN.



Alterar PIN2

(Indicação só quando o PIN2 está disponível)

Procedimento como em **Alterar PIN**.

Alt.cód.telem.

(Alterar código do telemóvel)

Este código (de 4 a 8 dígitos) é determinado por si quando chamar pela primeira vez uma função protegida pelo código do telemóvel (por ex., **Cham. directa**, pág. 15. Depois disso, passa a ser válido para todas as funções protegidas.

Depois de inserir três vezes o código errado, fica bloqueado o acesso ao código do telemóvel e a todas as funções que o utilizam. Neste caso, dirija-se à assistência Siemens (pág. 60).

Desbloquear o cartão SIM

O cartão SIM é bloqueado após a terceira introdução incorrecta do PIN. Insira o PUK (MASTER PIN) que o seu operador lhe forneceu juntamente com o cartão SIM de acordo com as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador.

Protecção contra ligação

Mesmo quando a utilização de PIN (pág. 14) está desactivada, é necessário uma confirmação para ligar.

Desta forma, consegue-se evitar que o telemóvel se ligue inadvertidamente, por ex. quando transportado no bolso ou quando estiver no interior de um avião.



Premir **longamente**.



Premir. O telemóvel liga.

Cancelar

Premir ou sem acção. O processo de ligação é interrompido.

Fazer chamadas



Marcar o n.º de telefone (sempre com o prefixo/prefixo internacional).

 Premir **brevemente** apaga o último carácter, premir **longamente** apaga o número todo.



Marcar o número de telefone.

Terminar uma chamada



Premir **brevemente** a tecla de terminar.

Regular o volume



Premir para cima/para baixo para regular o volume.

Repetição da marcação



Premir **duas vezes**. Repetição da marcação do **último** n.º marcado.

Chamar a lista de repetição da marcação:



Premir **uma vez**.



Seleccionar um n.º e premir ...



... para proceder à marcação do mesmo.

Repetição autom. da marcação

Remarc.

O número é marcado até dez vezes automaticamente em intervalos crescentes.

Lembrar

Aviso

Após 15 minutos será lembrado com um sinal acústico para marcar novamente o número desejado.

Atender uma chamada



Premir.

Rejeitar chamada



Premir **brevemente**.

De modo a precaver eventuais lesões auditivas deve atender a chamada antes de colocar o telemóvel junto ao ouvido.



Guardar o n.º de telefone na lista SIM/lista de endereços.

M-livres

Reprodução através do altifalante (mãos-livres).

Desactive primeiro a função de "mãos-livres" antes de colocar o telemóvel junto ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas.



Premir **longamente** para desligar o microfone.

Prefixos internacionais



Premir **longamente** até aparecer um sinal "+".

País

Seleccionar o país.

Opções de chamada

Opções São disponibilizadas funções que apenas podem ser realizadas **durante** a chamada.

Alternar entre duas chamadas



Criar uma segunda ligação

Opções Aceder ao menu
Reter Colocar a chamada actual em espera e, de seguida, marcar o novo n.º de telefone.

Opções Abrir o menu.

Alternar Alternar entre duas chamadas.

Durante a chamada

Ouve um "sinal de chamada em espera" e pode agora:

- **Aceitar adicionalmente a nova chamada**

Alternar Atender a chamada e colocar a chamada actual em espera.

- **Rejeitar a nova chamada**

Rejeitar Rejeitar ou com **Desviar** por ex. desviar para a caixa de correio.

- **Terminar a chamada actual, atender nova chamada**



Terminar a chamada.



Atender nova chamada.

Terminar chamada(s)



Premir a tecla terminar.

Sim

Atender a chamada em espera.

Não

Terminar todas as chamadas.

Conferência



Pode ligar até 5 pessoas e depois interligá-las para uma conferência telefónica. Assim que tenha estabelecido uma ligação:

Opções Aceder ao menu e seleccionar **Reter**. A ligação actual é colocada em espera.



Pode agora marcar um novo número. Depois de estabelecida a nova ligação ...

Opções ... Abrir menu e seleccionar **Conferência**. Repita estes passos até estabelecer ligação com todos os interlocutores.

Terminar



A tecla terminar desliga **todas** as chamadas da conferência.

Sequência de tons (DTMF)

As sequências de sons (dígitos) são, por ex., utilizadas para a consulta à distância de um atendedor de chamadas.

Opções Aceder ao menu e seleccionar **Enviar tons MF**.

Entrada de texto

Inserir texto sem T9

Premir as teclas numéricas as vezes necessárias até aparecer o carácter desejado. Exemplo:



Premir uma vez **brevemente** escreve a letra **a**, premir duas vezes escreve a letra **b**, etc. Premir **longamente** escreve o número.



Premir **brevemente** apaga o carácter antes do cursor, premir **longamente** apaga a palavra inteira.



Comandar o cursor (para a frente/para trás).



Premir **brevemente**: Comutar entre *abc*, *Abc*, *T9abc*, *T9Abc*, *T9ABC*, *123*.

Premir **longamente**: São indicadas todas as variantes de escrita.



Premir **brevemente**: Aparecem os caracteres especiais. Premir **longamente**: Abrir menu de escrita.



Premir **uma vez/ várias vezes**:

.,?!' " 0 + - () @ / : _ Premir **longamente**: Escrever 0.



Escreve espaço em branco. Premir **duas vezes** = quebra de linha.

Caracteres especiais



Premir **brevemente**.



Navegar nos caracteres.



Premir.

Menu de introdução de texto



Premir **longamente**:

Formato texto (só SMS), Idioma, Marcar, Copiar/ Inserir

Inserir texto com T9

"T9" combina através do accionamento de teclas individuais a palavra correcta.



Activar/desactivar T9

Seleccionar idioma de escrita



Abrir menu de texto.

Entrada texto, depois Idioma seleccionar.



Confirmar.

Escrever com T9

Deve escrever a palavra até ao fim sem se importar com o que está no display.

Basta premir a tecla da respectiva letra apenas **uma vez**.

 Um espaço em branco ou avançar com o cursor para a direita termina a palavra.

Não escreva caracteres especiais como, por exemplo, Ä, utilize apenas letras standard, por exemplo, A, que a função T9 encarrega-se do resto.

Palavras propostas por T9

Se existirem várias possibilidades no dicionário para uma palavra, será visualizada primeiro a mais provável.

 premir. Se esta palavra também não for correcta, volte a premir

 até aparecer a palavra correcta.

Adicionar uma nova palavra ao dicionário:

Aprender Seleccionar e inserir palavra sem T9. De seguida **Guardar**.

Corrigir palavras

Escritas com T9:

 Avançar palavra a palavra para a esquerda/direita até que a palavra desejada esteja **marcada**.

 Folhear novamente as palavras sugeridas por T9.

 Apaga o último carácter da palavra e indica a nova palavra possível.



Premir brevemente: Comutar entre: abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123.

Premir sem soltar: São indicadas todas as variantes de escrita.



Premir sem soltar: Abre o menu de escrita (pág. 18).

A entrada de texto T9® está licenciada sob uma ou mais das seguintes: U.S. Pat. Nos. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, 6,636,162 e 6,646,573; Australian Pat. Nos. 727539, 746674 e 747901; Canadian Pat. Nos. 1,331,057, 2,302,595 e 2,227,904; Japan Pat. No. 3532780, 3492981; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK1010924; Republic of Singapore Pat. No. 51383, 66959 e 71979; European Pat. Nos. 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2); Republic of Korea Pat. Nos. KR201211B1 e KR226206B1. People's Republic of China Pat. Application Nos. 98802801.8, 98809472.X and 96196739.0; Mexico Pat. No. 208141; Russian Federation Pat. No. 2206118; e outras patentes pendentes a nível mundial.

Módulos texto

 → **Módulos texto**

No telemóvel, podem ser guardados **Módulos texto** que pode adicionar às suas mensagens (SMS, MMS, e-mail).

Lista predef.



→ Seleccionar função.

Mostrar reg.

Os registos da lista standard (lista de endereços ou lista SIM) são visualizados.



Seleccionar um nome através da letra inicial e/ou folhear.

Novo registo

Criar um novo registo.

Lst. endereços (ver também pág. 21)

Lista SIM (ver também pág. 23)

Lista predef.

Pode definir a lista que pretende utilizar preferencialmente.

A lista standard seleccionada, é aberta com o joystick no modo de standby.



Abrir lista SIM ou lista de endereços.

Lst. endereços

A lista de endereços permite incluir por registo uma vasta série de dados e funções adicionais (por ex. imagens, aniversários).

Lista SIM

A lista SIM está localizada no cartão SIM. Só é possível inserir um número de telefone por cada registo. A lista SIM, localizada no cartão SIM, pode ser transferida para outro telemóvel.

Cartão Visita

Crie o seu próprio cartão de visita para enviar para outro telemóvel GSM. Se ainda não criou um cartão de visita, é solicitado a criar um.



Avance campo a campo e proceda à inserção dos respectivos registos.

Guardar

Premir.

O conteúdo do cartão de visita e os registos da lista de endereços correspondem aos standards internacionais (vCard).



Copiar números de telefone da lista de endereços/SIM.

Grupos

Ver pág. 22.

<Números Info>

Ver pág. 24.

Lst. endereços

A lista de endereços tem capacidade para até 1.000 registos com vários números de telefone e fax e outras indicações de endereço. Estes são geridos separadamente da lista SIM na memória do telemóvel.

Novo registo

A lista de endereços está configurada como lista predefinida:



Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Indicação dos campos de dados.



Seleccionar os campos de dados desejados.



Preencher campos de dados.

Tem que ser registado, pelo menos, um nome. Inserir o número de telefone sempre com prefixo.

Campos de dados especiais:

Grupo: Atribuição a um grupo (pág. 22).

Endereço: Alargamento para a introdução do endereço completo: Rua:, Código postal:, Cidade:, País:

Serviços com.

Informações, se o registo for utilizado como contacto para:

Alcunha;
ID utilizador WV;
Número ICQ;
Nome AIM:

Aniversário:

Após a activação é inserida a data de aniversário.

Lembrete: O telemóvel alertá-lo-á um dia antes do aniversário à hora marcada.

Imagem:

Atribua uma imagem ao registo. Esta imagem é visualizada quando recebe uma chamada do respectivo número.

Todos campos/Reduz. campos

Indicação dos campos de dados desejados.

Guardar

Guardar o registo.



Comutação temporária para a lista SIM.

Visualizar/ procurar registo

-  Abrir lista de endereços (no modo de standby).
-  Seleccionar o campo de dados desejado.
-  Indicação.

Opções de visualização

- Opções** Visualização de funções para o campo de dados seleccionado.

Alterar registo

-  Abrir lista de endereços (no modo de standby).
-  Seleccionar registo e premir **Editar**.
-  Seleccionar campo de dados e abrir **Editar**.
-  Efectuar alterações e de seguida **Guardar**.

Chamar registo

-  Abrir lista de endereços (no modo de standby).
-  Seleccionar um nome através da letra inicial e/ou folhear.
-  É marcado o registo.

Se no registo da lista de endereços estiverem guardados vários núme-

ros de telefone, estes são apresentados para selecção.

Opções da lista de endereços

Dependendo da situação, são oferecidas diferentes funções.

Opções Abrir o menu.

Mover para...	Copiar o registo actual ou os registos marcados para um grupo.
Copiar no SIM	Copiar o nome e n.º de telefone para o cartão SIM (lista SIM).
Importar	Activar a função de recepção via IrDA (pág. 51) ou SMS (pág. 29) para registo da lista de endereços.
(Funções standard, ver pág. 12)	

Grupos

No telemóvel estão predefinidos 9 grupos, para poder ordenar os seus registos da lista de endereços de forma organizada e fácil de visualizar. Pode alterar o nome de 7 dos grupos.

-  Abrir lista de endereços (no modo de standby).
- <Grupos>** Seleccionar (atrás dos nomes dos grupos encontra-se o número de registos).
-  Seleccionar grupo.

Melodia para o grupo

Ver pág. 48.

Lista SIM

Os registos da lista SIM (cartão SIM) são geridos separadamente da lista de endereços.

Novo registo

A lista SIM está configurada como lista predefinida:

-  Abrir lista SIM (no modo de standby).
-  Seleccionar <Novo registo>.
-  Indicação dos campos de dados.
-  Seleccionar e preencher campos de dados.

Número de telefone:

Inserir o número de telefone sempre com prefixo. Um registo que não tenha número de telefone não é memorizado.

Nome:

Inserir o nome e/ou o apelido.

Grupo:

Ocupação prévia **Sem grupo**
Os números de telefone importantes são resumidos num grupo (VIP).

Localização:

Ocupação prévia SIM

Os cartões SIM especiais permitem guardar os números de telefone num local protegido (SIM bloqueado) (requer o PIN2).

Número do registo:

É atribuído automaticamente a cada registo. Através do número de registo pode ser seleccionado o número de telefone.

Guardar

Premir para guardar o novo registo.



Comutação temporária para a lista de endereços.



País Prefixo internacional..... pág. 16

Telefonar (procurar registo)



Abrir a lista SIM.



Seleccionar um nome com a letra inicial e/ou percorrer.



É marcado o número.

Alterar registo



Seleccionar registo na lista SIM.

Editar

Premir.



Seleccionar o campo de dados pretendido.



Efectuar alterações.

Guardar

Premir.

Opções da lista SIM

Consoante a situação, estão disponíveis as seguintes funções.

Opções

Aceder ao menu.

Copiar para  Copiar registos marcados para a lista de endereços.

Cop.tudo p/  Copiar todos os registos para a lista de endereços.

Apagar tudo Apagar toda a lista SIM. Protegido pelo PIN.

Importar Estabelecer capacidade de recepção via IrDA (pág. 51) ou SMS (pág. 29) para lista SIM.

(Funções standard, ver pág. 12)

<Outros livros>



Abrir lista SIM e seleccionar <Outros livros>.

<Núm. próprios>

Introdução de números de telefone "próprios" na lista SIM. (por ex., fax) para informação.

<Números VIP>

Visualização dos números de telefone guardados no grupo VIP.

<Lista SIM>

Os registos guardados na lista SIM do cartão SIM também podem ser utilizados noutro telemóvel GSM.

<SIM protegido>



Nos cartões SIM especiais pode memorizar números numa área protegida. Para o seu processamento, é necessário ter o PIN2.

<Núm. serviço>/<Números Info>

A sua lista SIM inclui eventualmente números de telefone fornecidos pelo seu operador.

Registos ch.

Os números de telefone são guardados para uma fácil e confortável repetição da marcação.



 Seleccionar lista de chamadas.



Abrir lista de chamadas.



Seleccionar número.



Marcar o número.

Para cada lista de chamadas são guardados 10 números de telefone:

Ch. perdidas



Os números das chamadas perdidas ou não atendidas são guardados para eventual repetição de marcação.



Chamada perdida.

Ch. recebidas

As chamadas atendidas são listadas.

Núm. marcado.

Acesso aos últimos números marcados pelo utilizador.



Acesso rápido no modo de standby.

Apagar reg.

As listas de chamadas são apagadas.

Tempo/Taxa

Durante a chamada poderá visualizar a duração e a taxa.



  Tempo/Taxa

Última chamada;
Chamadas entrada;
Chamadas de saída;
Todas as chamadas;
Unidades restantes:

Reset

Repôr as definições seleccionadas.

Defini. taxação



Abrir menu.

Taxa/unidade

Inserir moeda e taxa por unidade e tempo.

Limite de custos

No caso de cartões SIM especiais, o utilizador ou operador pode definir um limite de impulsos/um período de tempo ao fim do qual o telemóvel fica bloqueado para chamadas de saída.

Mostrar auto.

A duração e os custos da chamada são indicados automaticamente.

Câmara

As fotografias gravadas com a câmara integrada podem ser imediatamente visualizadas e

- a fotografia pode ser utilizada como imagem de fundo, logótipo, animação ao ligar e desligar e ainda como screensaver.
- enviar a fotografia via MMS ou e-mail.

Ligar



Ou



Ligar a máquina no modo de standby.

A imagem actual (pré-visualização) aparece no display. Na primeira linha, da esquerda para a direita, é indicado:



Claridade



Factor de zoom (ampliação)



Luminosidade



Flash ligado.

No canto superior direito da imagem de pré-visualização é indicado o número das restantes fotografias possíveis com a resolução seleccionada. O n.º depende, entre outros, principalmente do motivo seleccionado

(capacidade de memória necessária). Por baixo da imagem de pré-visualização encontra-se a indicação com a resolução seleccionada.

Gravação



Tirar fotografia.



Ver pré-visualização para a fotografia seguinte.

A fotografia é gravada com nome, data e hora. Para inserir nome consulte **Configurar** no menu de opções (pág. 27).

Definições da gravação:



Regular claridade.



Regular factor de zoom.

Resolução da imagem

Independentemente da resolução da imagem de pré-visualização, é possível regular a qualidade de gravação da imagem, por ex.: **Premium**, **Normal**, **Fundo**

A resolução seleccionada pode sofrer reduções, consoante a ampliação digital utilizada.

Flash (Acessórios)

A activação do flash é representada por um símbolo no display. O flash é continuamente carregado, enquanto estiver ligado ao telemóvel e a câmara estiver activada. Essa característica reduz a autonomia em standby.



O símbolo pisca durante a operação de carga.

Consulte o menu de opções sobre as configurações.

Opções da câmara

Consoante a situação, estão disponíveis as seguintes funções.

Opções Abrir o menu.

Definições • Nome para a gravação
• Resolução da imagem

Imagens É visualizada a última imagem gravada.

Usar flash Selecção entre:
Automático, Desactivado, Red.olh.verm.

Temp. auto. A gravação é efectuada cerca de 15 segundos após o disparo. Nos últimos 5 segundos é emitido um sinal sonoro por cada segundo.

Luminosidade Selecção entre:
Automático, Interior, Exterior

(Funções standard, ver pág. 12)



Espaço de memória insuficiente. Active o assistente de memória para proceder à eliminação específica de dados (pág. 50).

Listas de mensagens

Caixa entrada

A pasta central de entrada contém as mensagens actualmente recebidas. Os registos estão marcados por tipo e estado com um símbolo (pág. 6).

Chamar a pasta central de entradas, por ex., aquando receber um novo SMS:



Premir a tecla de display por baixo do símbolo.

Com a abertura de um registo é iniciada a respectiva aplicação. Os registos que já tenham sido lidos ou abertos estarão, com base num período configurável, (**Opções**) apenas disponíveis nas listas de entradas referentes às mensagens.

A pasta central de entradas inclui os seguintes

tipos de mensagens:

SMS, MMS, E-mail

Mensagens de sistema:

Notificação sobre MMS,
Alarme perdido, Comp.perdidos,
Ch. perdidas, WAP Push, Mensagem Voz

Objectos de dados:

Sinais chamar, Imagens,
Registos de calendário, Notas e
Cartão Visita.

Listas de mensagens

Todos os SMS, MMS e E-mail são guardados em quatro listas distintas.



→  → Caixa Entrada
→ Seleccionar tipo de mensagem.

Lista das mensagens recebidas.



→  → Rascunho
→ Seleccionar tipo de mensagem.

Lista dos rascunhos guardados.



→  → Não enviado
→ Seleccionar tipo de mensagem.

Lista das mensagens que ainda não foram enviadas com sucesso.



→  → Enviado
→ Seleccionar tipo de mensagem.

Lista das mensagens enviadas.



Chamar os menus de funções para editar as mensagens.

SMS

Com o seu telemóvel também pode enviar e receber mensagens de texto extra longas (máx. 760 caracteres), que se dividem automaticamente em vários SMS “normais” (custos mais elevados). Na utilização de caracteres especiais de alguns idiomas o tamanho máximo possível de um SMS diminui. Se não quiser utilizar estes caracteres, altere no menu de opções o idioma de escrita. Adicionalmente, pode inserir imagens simples e sons numa mensagem SMS.

Escrever/enviar



Inserir texto (ver também pág. 18). **Opções** Funções para a composição de texto.



Iniciar processo de envio.



Seleccionar o número desejado na lista SIM/de endereços ou inserir.



O SMS é transmitido ao centro de serviço para ser enviado.

Funções especiais

Imagens&Sons

Enviar imagens simples e sons com ou sem texto a acompanhar. Note, que estes podem estar protegidos (DRM, pág. 11).

O campo de dados é aberto:

Opções Abrir o menu.



Seleccionar **Imagens&Sons**.



Seleccionar lista.



Confirmar. É indicado o primeiro registo da área seleccionada.



Folhear até ao registo desejado.

Em Animaç. stand., Sons standard:



A selecção é transferida para o SMS.

Em Animaç. próp., Imagens próp., Sons próprios:



A selecção é indicada/reproduzida.



A selecção é transferida para o SMS.

Arquivo SMS



É visualizada uma lista das mensagens SMS guardadas no telemóvel.

SMS para grupo

Pode enviar uma mensagem SMS como "circular" a um grupo de destinatários.

Opções Abrir o menu.

Enviar Seleccionar.

Grupo A lista dos grupos é indicada.



Seleccionar grupo.



Abrir grupo e marcar todos ou registos individuais.



Após uma consulta de segurança o envio da mensagem é iniciado.

Ler



Aviso no display de uma nova mensagem SMS.

Caixa entrada é aberta, permitindo-lhe uma rápida vista geral das mensagens actuais recebidas.



Prima o joystick para ler a mensagem SMS.



Folhear a mensagem SMS linha por linha.



Se este símbolo piscar, significa que a memória SIM está cheia. Apagar ou arquivar mensagens.

Responder

O telemóvel permite responder imediatamente à mensagem SMS actualmente aberta. O texto por si adicionado é colocado acima do texto recebido.



Funções para uma resposta directa.

Configurar

Assinat. SMS



→ → Def. mensag.
→ SMS → Assinat. SMS

Tem a possibilidade de anexar uma "assinatura" com um máx. de 16 caracteres a todas as mensagens SMS. Excepto em **Respond.** e quando alterar uma mensagem SMS existente.

Perfil SMS



→ → Def. mensag.
→ SMS → Perfil SMS

Pode definir no máx. 5 perfis SMS. Nestes estão definidas as características de envio de uma mensagem SMS.

Activar perfil



Seleccionar perfil.



Activar.

Configurar perfil



Seleccionar o perfil e abrir com **Editar** para efectuar o seu processamento.

MMS

O **Multimedia Messaging Service** possibilita o envio de textos, imagens e sons, numa mensagem combinada, para outro telemóvel ou um destinatário de e-mail.

Em função da definição, receberá uma mensagem completa ou apenas uma notificação com indicação do remetente e o tamanho. O respectivo MMS pode ser transferido mais tarde manualmente.

Criar

Um MMS é composto por um cabeçalho de endereço e o conteúdo. Este pode ser composto por uma sequência de páginas. Cada página pode ter um texto, som e uma imagem. Note que as imagens e sons podem estar protegidos (DRM, pág. 11).

Criar MMS standard



Selecione primeiro um objecto que pretende adicionar à primeira página do MMS:

<Imagem> Seleccionar.

 Visualizar funções de imagem: Inserir imagem, Câmara

<Som> Seleccionar.

 Visualizar funções de som: Inserir som, Gravar

<Texto> Seleccionar.



Visualizar funções de texto (ver também pág. 18).

Opções

Opções

Abrir o menu.

Enviar MMS	Enviar MMS.
Reproduzir	Reproduzir todo o MMS no display.
Imagem...	Ver em cima.
Som...	Ver em cima.
Texto...	Ver em cima.
Página	<p>Adicionar pág.: Inserir uma nova página a seguir à página actual.</p> <p>Apagar página: Apagar página actual.</p> <p>Lista da página: Visualizar páginas disponíveis.</p> <p>Temporização: Configurar a sequência temporal da apresentação MMS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Duração da página: Automático ou Manual • Mostrar página: Apenas se anteriormente tiver sido configurado Manual. <p>Inserir tempo de imobilização de uma página.</p>
Detalhes msg.	Inserir parâmetro de envio. (ver capítulo seguinte).

Guard. c/ mod.	Guardar MMS criado como modelo predefinido. Ver também abaixo.
Esquema	<p>Seleccção a partir de quatro estruturas possíveis:</p> <p>Texto por cima, por baixo, à esquerda ou direita da imagem.</p>
Cores	<p>Seleccção das cores para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mensagem • Página • Bitmap • Fundo texto • Cor do texto
(Funções standard, ver pág. 12)	

Modelos

 →  → Modelo MMS

Os modelos MMS são MMS gravados sem endereço, que podem ser enviados como novos MMS ou parte de um novo MMS. O seu telemóvel permite-lhe guardar no máximo 10 modelos de MMS.

Os modelos são criados através da concepção de um novo MMS ou através da utilização de MMS recebidos.

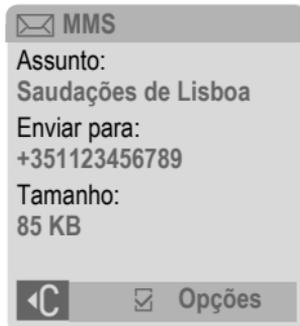
Opções Aceder ao menu e seleccionar **Guard. c/ mod.**

Enviar

A(s) página(s) do novo MMS já está(ão) criada(s). O MMS é mostrado.



Abrir campo para inserir endereço.



Assunto: Inserir uma breve descrição da mensagem MMS.

Enviar para: Inserir um/vários número(s)/endereço(s) de E-mail.

Tamanho: Visualização do tamanho do MMS.



Iniciar processo de envio.



A mensagem MMS é enviada após a sua confirmação.

Mais: Disponibilizar campos de endereços adicionais.

Opções de envio

Opções Abrir o menu.

Enviar MMS	Enviar MMS.
Reproduzir	Reproduzir todo o MMS no display.
Editar	Visualizar selecção de objecto para proceder à alteração do mesmo.
Adic. destinat.	Adicionar destinatário a partir do actual índice de endereços.
Apag. destina.	Apagar destinatários individuais.
Adic. anexo	Adicionar anexo: <ul style="list-style-type: none"> • Ficheiro • Cartão Visita • Compromisso
Lista da página	Visualizar páginas do MMS para observação e/ou alteração.
Guard. c/ mod.	Guardar MMS criado como modelo predefinido.

(Funções standard, ver pág. 12)

Receber

 /  Aviso no display de uma nova mensagem MMS/ notificação.



Iniciar recepção. Dependendo da configuração (pág. 34) o MMS/notificação é transferido para

a vista geral de entrada central (**Caixa entrada**).

De modo a receber **posteriormente** o MMS completo é necessário abrir a notificação.

Receber Iniciar transferência.

Ler

Um MMS foi recebido na sua totalidade.



Iniciar reprodução.

Funções das teclas durante a reprodução:



Para a página seguinte.



Premir brevemente uma vez para aceder ao início da página actual e premir duas vezes para voltar à página anterior



Regular o volume.



Finalizar.

Após a reprodução de um MMS são visualizados os detalhes do mesmo.

Assunto: Descrição da mensagem MMS.

De: Indicação do remetente.

Tamanho: Tamanho da mensagem MMS em KB.

Mais: Outros campos de dados.

Configurar



Perfil MMS:

É possível configurar até 6 perfis de MMS, para os quais as características de envio são definidas. Na maioria dos casos a definição já foi efectuada. Se este não for o caso deve consultar o seu operador.



Opções de configuração

Opções Abrir o menu.

Activar, Renomear, Alterar defini.

Def. utilizador

Configure o envio de MMS, consoante as suas necessidades e desejos:

Relatório entrega:	Requisitar relatório de entrega para mensagens enviadas.
Ler resposta:	Requisitar confirmação sobre a leitura do MMS.
Prioridade predef.:	Prioridade de envio: Normal, Alta, Baixa

Validade: Seleccionar o período de tempo, durante o qual o centro de serviço tenta enviar a mensagem:

Manual, 1 hora, 3 horas, 6 horas, 1 dia, 1 semana, Máximo*

*) Período de tempo máximo permitido pelo operador.

Hora antecip. entr.: Transferência do centro de serviço para o receptor:
Imediato, Amanhã

Duração predefinida: Tempo de visualização de uma página MMS (definição standard).

Obter: Recepção do MMS completo ou apenas da notificação:

Imediato
Receber de imediato o MMS completo.

Rede orig. auto
Receber de imediato o MMS completo na rede de origem.

Manual
É recebida apenas a notificação.

Filtro de spam: Configuração para a recepção de MMS publicitários.

Indicação tamanho: Configuração de um tamanho máximo de mensagem e respectivo tratamento.
⊗!

E-mail

O seu telemóvel está munido de um programa de e-mail (cliente), o qual permite enviar e receber e-mails.

Escrever/enviar

 →  → Criar novo → E-mail

Inserir dados de endereço:

Enviar para:

Inserir um/vários endereço(s) de E-mail.

Assunto: Inserir título do E-mail.

Conteúdo Inserir texto.



Iniciar processo de envio.

Ou

Mais: Abrir outros campos de dados.

Anexos: Inserir anexos como, por exemplo, imagens ou textos.

Receber/ler

 →  → Caixa Entrada
→ Seleccionar função.

Antes de se poder ler um e-mail, é necessário ir buscá-lo ao servidor.

Obter e-mail

Apenas o cabeçalho da mensagem é transferido.

Opções

Aceder ao menu e seleccionar **Obter corpo**.

Enviar/Receb.

Os e-mails são transferidos para **Caixa entrada** e os e-mails concluídos da lista **Não enviado** são enviados.

Configurar

 →  → Def. mensag.
→ Config. e-mail

Contas

Antes da utilização tem de definir o acesso ao servidor assim como os parâmetros de e-mail. Obtém os dados necessários junto do operador.

www.siemens.com/c72

Activar acesso



Seleccionar acesso.



Activar acesso.

Configurar acesso



Seleccionar acesso ou <Vazio>.

Editar

Os campos de dados têm de ser preenchidos de acordo com as indicações fornecidas pelo seu operador.

Mensagem de voz/CB

Mensagem de voz



Se dispuser de uma caixa de correio, outras pessoas poderão deixar uma mensagem de voz na mesma, se

- O seu telemóvel estiver desligado ou fora da área de cobertura,
- Não quiser atender,
- Estiver a telefonar.

Para usufruir dessa função terá que registar-se eventualmente, e efectuar configurações manuais.

Configurar



O operador disponibiliza dois números distintos:

Guardar número da caixa de correio

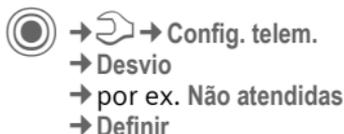
Este n.º de telefone deve ser marcado para ouvir a mensagem de voz.



Inserir o número de telefone e confirmar com **OK**.

Guardar número de desvio

As chamadas são desviadas para este número.



Inserir o n.º de telefone e registar com **OK** na rede.

Ouvir



Uma nova mensagem de voz pode, consoante o operador, ser anunciada da seguinte forma:



Símbolo com sinal acústico.

Ou



Aviso por mensagem SMS.

Ou

Recebe uma chamada com um anúncio automático.

Ligue para a caixa de correio e ouça a(s) mensagem(mensagens).



Premir **longamente** (inserir, eventualmente, uma vez o n.º da caixa de correio). Consoante o operador confirmar com **OK** e **Correio**.

Serviços CB



Alguns operadores oferecem serviços de informação (canais de informação, Cell Broadcast). Se a recepção estiver activada, receberá mensagens relativas aos temas activados da sua Lista de temas.

Mensag. inst.

Via chat poderá enviar e receber textos, clips de áudio, imagens e ficheiros em tempo real para um ou vários terminais (telemóvel, PC). Esta função não é suportada por todos os operadores. Consulte o seu operador.

Os seus parceiros de diálogo são registados em listas de contacto. Após o estabelecimento da ligação é indicado nestas listas quem pode actualmente ser contactado, se a pessoa em questão não quer ser interrompida e qual o seu estado de espírito actual.

Para o funcionamento correcto da **Mensag. inst.** pode ser necessário que tenha que inserir o seu número de telemóvel na lista SIM (no cartão SIM) em <Núm. próprios> (pág. 24).

GPRS tem que estar activado!

 →  → Mensag. inst.

Menu inicial

Login Selecção do acesso, via diálogo, em curso
ou
Conta: Seleccionar acesso (pág. 42).

Histórico msg.
 Ler mensagens da última sessão.

Configurar

Configurações relativamente à sua representação, aplicações e servidores.

Sair

Terminar aplicação.

Acesso rápido ao chat

Seleção do acesso (pág. 42):

 →  → Mensag. inst. → Login

Neste ponto é mostrada a lista actual de contactos ou a vista geral (se necessário, proceder previamente à configuração do acesso, pág. 42).

Definir o próprio estado (pág. 42):

Opções Abrir o menu.

Def. pessoais

Seleccionar e proceder ao respectivo registo.



Voltar à lista de contactos.

Inserir novo contacto (pág. 38):

Opções Abrir o menu.

Gerir Seleccionar, depois

Adic. contacto

e inserir, pelo menos, a identificação de utilizador.



Voltar à lista de contactos.

Chat com novo contacto (pág. 40):

-  Selecção do contacto.
-  Iniciar Chat.
-  Abrir editor.
-  Escrever texto.
-  Enviar texto ... etc..

Login

-  →  → Mensag. inst. → Login

Selecção do último acesso utilizado (ver também **Login automático**: pág. 42).

Listas de contactos

Após o estabelecimento da ligação é apresentada, para selecção, a lista de contactos ou a vista geral sobre as várias listas de contactos.

A lista de contactos inclui, ainda, uma vista geral sobre os últimos contactos estabelecidos. Durante o primeiro login será eventualmente gerada pelo servidor uma lista de contactos “vazia”.

Indicações na lista:

-Conversaço

Indicação dos contactos online, para os quais existem mensagens.

-Online

Contactos online com os quais, de momento, ainda não foi estabelecida nenhuma conversaço.

-Grupo



Grupos para o chat conjunto, com vários contactos.

-Offline

Contactos que actualmente não estão online.

Gerir contacto



Seleccionar um contacto.

Opções

Abrir o menu.

Gerir

Seleccionar.

Contactos

Dependendo da selecção, são oferecidas diferentes funções.

Adic. contacto

ID do utilizador:

Inserir nome exacto do utilizador (nome para login).

Alcunha:

Inserir nome de código para o respectivo contacto.

Amigo:

Ao contacto é atribuído o estado **Amigo**: e desse modo terá acesso a informações pessoais (pág. 42).

Proc. contacto

Procurar contacto.

Apag. contacto	Apagar contacto da lista.
Bloq. contacto	Não são recebidas mais mensagens do contacto e o mesmo não receberá a sua informação de estado. Esta tem efeito sobre todas as suas listas.

Gerir grupos



Seleção de um dos grupos por si criados.

Opções Abrir o menu.

Gerir Seleccionar.

Gerir grupo

Dependendo da seleção, são oferecidas diferentes funções.

Adic. membro	Registar novo membro do grupo, ver também Adic. contacto
Proc. membro	Procurar membro de grupo.
Convidar	Convidar os membros de um grupo seu para o chat.
Apag. membro	Apagar contacto da lista de membros do grupo.
Adic. grupo	Adicionar novo grupo.
Procurar grupo	Procurar grupo no servidor (incluindo grupos que não são geridos na lista).

Criar grupo	<p>ID Grupo: Inserir o nome exacto do grupo.</p> <p>Nome: Nome do grupo.</p> <p>Tópico: Tema do grupo.</p> <p>Localizável: O grupo pode ser procurado por outros.</p> <p>Nota de boas vindas: Inserir texto de saudação.</p>
--------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Apagar grupo Apagar grupo.

Criar nova lista de contactos

A lista actual de contactos é indicada.

Opções Abrir o menu.

Lst. contactos
As listas existentes de contactos são indicadas.

Opções Abrir o menu.

Criar Seleccionar.

ID lista contactos:
Atribuir um nome exacto à lista de contactos.

Nome: Atribuir nome explicativo.



Confirmar.

Opções das listas de contactos

Opções Abrir o menu.

Detalhes 	Informações adicionais para o contacto ou grupo.
Def. pessoais	Informações sobre o actual estado pessoal (pág. 42).
Gerir	Funções para a gestão de um contacto ou grupo.
Lst. contactos	Indicar listas de contactos para selecção posterior.
Bloquear lista	Visualizar todos os contactos bloqueados. Possibilidade de desbloqueio.
Def. aplicações	Configurar aplicação (pág. 42).
Suspender	Terminar aplicação, mas a ligação com o servidor mantém-se.
Logout	Fazer logout do servidor e voltar ao menu inicial.
Ajuda	Visualizar texto de ajuda.

Iniciar Chat

Tem que ser visualizada uma lista de contactos.



Seleccionar um contacto ou um grupo.



Início da comunicação com o respectivo contacto.

A página com o chat é mostrada. Durante o chat com um grupo é indicado à frente de cada comentário o nome do remetente.



Abrir editor.



Escrever texto.



Enviar texto. A indicação no chat é efectuada após um curto período.

No entanto, também é possível receber mensagens de contactos desconhecidos. No display será alertado para esse facto e posteriormente poderá avançar para o respectivo chat ou ignorar e bloquear o mesmo.

Recepção de objectos

No display será informado, sempre que no decorrer de um diálogo receber toques ou imagens.

Receber Aceitar recepção

ou

Rejeitar Rejeitar recepção.

Opções (contacto individual)

Opções Abrir o menu.

Enviar som  Seleção e envio de uma melodia/um toque a partir da lista (DRM pág. 11).

Enviar imagem  Seleção e envio de uma imagem a partir da lista (DRM pág. 11).

Env. qualquer  Enviar um ficheiro.

Detalhes Informações sobre o contacto, se estas forem disponibilizadas pelo mesmo.

Cancelar tudo Apagar todos os textos do chat actual.

Bloq. contacto Não são recebidas mais mensagens do contacto e o mesmo não receberá a sua informação de estado. Esta função tem efeito sobre todas as suas listas.

Opções (contacto de grupos)

Opções Abrir o menu.

Util. ligados Criar listagem dos membros de grupos que estão actualmente online.

Sair do grupo Sair do grupo.

Detalhes Informações sobre o grupo:
ID Grupo:, Nome:, Tópico:, Proprietário:

Cancelar tudo Apagar todos os textos do chat actual.

Histórico msg.

 →  → Mensag. inst.
→ Histórico msg.

As mensagens da última sessão são indicadas. Poderá ler e apagar essas mensagens.

Condição prévia: Não pode estar ligado ao servidor, ver **Suspender** (pág. 40) e **Login automático**: (pág. 42).

Configurar

-  →  → Mensag. inst.
- Configurar
- Seleccionar função.

Conta

Visualizar a lista dos acessos.

-  /  Seleccionar um acesso para o estabelecimento da ligação.

Ou

<Novo registo>/Definiç. conta 

Configurar acesso ou modificar configurações, do modo descrito pelo operador. Dependendo do operador, esses dados podem ser inalteráveis.

Nome:	Nome do acesso.
URL:	Inserir URL, por ex., www.abc.com
ID do utilizador:	Inserir nome exacto do utilizador (nome para o login).
Password:	Inserir a password (visualização de asteriscos).

Def. pessoais

Alcunha:	Nome segundo o qual pode ser encontrado no servidor.
Nome ecrã:	Nome que é indicado no grupo.

Disposição: Informações sobre o seu estado, por ex., Feliz, Triste, Sonolento, etc.

Texto estado: Texto de informação à sua escolha que queira indicar, por ex., "Estou em casa".

Disponibilidade: Indicação de estado

Telemóvel: Inserir n.º de telefone com o prefixo internacional.

Opções Determine quem pode visualizar os seus dados pessoais:

Público: Todos os contactos.

Privado: Contactos designados com **Amigo**: (pág. 38)

Oculto: Ninguém.

Def. aplicações

Login automático: Marcação automática do último acesso utilizado.

Tempo de espera: Tempo sem acção, após o qual a aplicação é terminada. A ligação com o servidor não é interrompida.

Mensagem info:/ Info online: Sinalização da recepção de mensagens: Sim/Não
Sinalização por: Som, Vibração, Pop-up

Nav. & Lazer

Obtenha na Internet as mais recentes informações, compatíveis com as possibilidades de visualização do telemóvel. Além disso, pode fazer o download de jogos e aplicações para o seu telemóvel. O acesso à Internet exige, eventualmente, o registo junto do seu operador.

Internet



Ao chamar a função o browser é activado com as opções predefinidas. (Configurações do browser, pág. 44 eventualmente determinadas/predefinidas pelo operador).

Menu do browser

Opções Abrir o menu.

Página inicial	Chamar a página inicial do perfil actual (pág. 44).
Favoritos	Visualizar os favoritos memorizados no telemóvel, memorizar favoritos.
Ir para...	Inserir um URL.
Recarregar	Carregar novamente a página actual.

Ver URL	Mostrar o URL da actual página carregada para posterior envio, via SMS/MMS/e-mail.
Histórico	Visualizar as últimas páginas de Internet visitadas.
Desligar	Interromper ligação.
Ficheiro	Guardar objecto da página actual ou guardar a página completa e visualizar páginas guardadas.
Configurar	Configurações do browser (pág. 44).
Sair	Fechar browser.

Terminar a ligação



Premir longamente, de modo a interromper a ligação e fechar o browser.

Navegação no browser



- Selecção de um link
- Configurações, estado activar/desactivar.



- Premir **brevemente**: Retroceder uma página.

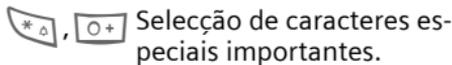


- Avançar/retroceder um campo de dados/link.
- Percorrer uma linha.

Símbolos do display no browser



Inserir caracteres especiais



Configurações do browser



Opções Abrir o menu.

Configurar

Seleccionar.

Browser	Configurar opção ao iniciar, assim como o tratamento de imagens e sons e as opções de envio.
Perfis	A lista dos perfis é mostrada para a activação/definição (ver seguinte).
Parâmetros de protocolo	Definir os parâmetros de protocolo, as mensagens Push e o tempo de espera, assim como o tratamento de cookies.
Segurança	Configurar codificação.
Contexto	Repor sessão, apagar cache, histórico e cookies.

O seu browser de Internet é licenciado por:



Perfis

A configuração necessária para o acesso à Internet depende do respectivo operador:

Perfil predefinido

Na maioria dos casos já foram criados perfis de acesso para um ou vários operadores.



Seleccionar perfil.



Activar perfil.

Configurar perfil manualmente

Informe-se junto do seu operador. Aqui poderá alterar as configurações e apagar perfis.

Favoritos



→  → Favoritos

Aparecem os URL memorizados no telemóvel. Podem ser memorizados novos favoritos. É possível editar ou gerir os favoritos em pastas.

Jogos e Aplicações

Na Internet são colocados à disposição do utilizador jogos e aplicações. Após o download, essas aplicações estarão à disposição do utilizador no seu telemóvel. A maior parte das aplicações contém instruções de utilização. Neste telemóvel já foram instalados previamente algumas aplicações e jogos. A descrição dos mesmos encontra-se em www.siemens.com/c72

Condições prévias

O perfil Browser (pág. 44) e o acesso (pág. 51) têm que estar configurados.

Download

Seleccionar o respectivo acesso, dependendo se vai fazer o download de jogos ou aplicações:

 →  → Jogos/Aplicações

Além dos possíveis URL e operadores para o download são, eventualmente, indicados jogos/aplicações e pastas.

Novo download

-  Seleccionar operador ou URL.
-  Iniciar o browser e chamar o URL (link).

Assist. downl.

 →  → Assist. downl.

Durante o processo de download será auxiliado.

Com o browser pode fazer o download de aplicações da Internet (por ex., sinais de toque, jogos, imagens, animações).

A Siemens não assume nenhum tipo de responsabilidade em relação às aplicações não incluídas no fornecimento original, gravadas posteriormente pelo cliente. O mesmo se aplica a funções que tenham sido desbloqueadas posteriormente a pedido do cliente. O risco de perda, danos ou defeitos deste equipamento, das aplicações e todos os danos em geral e as respectivas consequências, decorrentes desta aplicação, são da responsabilidade do comprador. Existe o risco de este tipo de aplicações ou os desbloqueios posteriores de determinadas funções se perderem, por motivos técnicos, no caso de troca/novo fornecimento ou no caso de reparação do equipamento. Nestes casos, é necessário fazer um novo download ou solicitar um novo desbloqueio da aplicação. Tenha em atenção que o seu equipamento dispõe de uma funcionalidade de DRM (Digital Rights Management – gestão de direitos digitais), para proteger contra cópia não autorizada as aplicações transferidas. Esta aplicação fica então exclusivamente atribuída ao seu equipamento e, para fins de protecção, não poderá ser transmitida a partir deste. A Siemens não se responsabiliza pela eventual impossibilidade de um novo download, desbloqueio ou protecção de aplicações, nem garante que estes sejam gratuitos. Recomenda-se, de tempos a tempos, proteger as aplicações no PC com o Software "Mobile Phone Manager". Pode fazer o download da versão mais recente do software na Internet: www.siemens.com/c72

Configurar

Perfis



Num perfil de telemóvel pode memorizar várias definições, para adaptar o telemóvel por ex. aos ruídos do meio ambiente.

- Estão predefinidos 5 perfis com opções standard que podem ser alterados:
Ambiente normal,
Ambiente silencioso,
Ambiente ruidoso,
Car Kit, Auricular
- Podem ser definidos dois perfis individuais (<Nome>).
- A definição do perfil especial **Modo avião** é fixa e não pode ser alterada.

Opções de perfil

Para alterar um perfil standard ou definir um novo perfil individual:



Seleccionar perfil.

Opções

Aceder ao menu e seleccionar **Alterar defini.**

É mostrada a lista das funções possíveis. Após a definição de uma função, pode voltar ao menu de perfis e definir outra função.

Car Kit

O perfil só é automaticamente activado em combinação com um equipamento de mãos-livres original da Siemens quando o telemóvel é colocado no respectivo suporte.

Auricular

O perfil só é automaticamente activado em combinação com o auricular original da Siemens se utilizar o auricular.

Modo avião

O sinal acústico e vibração dos alarmes (compromissos, despertador) estão desligados. Os alarmes são visualizados apenas no display.

Ligar



Ir até **Modo avião**.



Confirmar selecção.



Para activar o perfil, confirme novamente a consulta de segurança. O telemóvel desliga-se, agora, automaticamente.

Funcionamento normal

Quando desejar ligar novamente o telemóvel, o perfil anteriormente definido activa-se automaticamente.

Temas

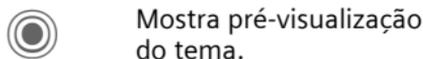


Transfira uma apresentação gráfica totalmente nova para o seu telemóvel. Com o accionamento de uma tecla poderá atribuir novos aspectos visuais a diversas funções como, por exemplo, animação ao ligar/desligar,, imagem de fundo, screensaver, melodia ao ligar/desligar, e outras animações.

Activar novo tema



Seleccionar tema.



Mostra pré-visualização do tema.



Activar novo tema.

Display



Idioma

Definição do idioma para os textos do display. A função "automático" define o idioma utilizado pelo seu operador nacional.

Se por acaso, tiver sido definido um idioma que não entende, pode repor o idioma do seu operador nacional através da seguinte introdução (no modo de standby):

*#0000#

Entrada texto

T9 preferido

Activa/desactiva a introdução inteligente de texto.

Idioma Seleccionar idioma para a introdução de texto.

Fundo

Definir o gráfico de fundo para o display.

Logótipo

Seleccionar gráfico, que deve ser visualizado em vez do logótipo do operador.

Máscara cor

Seleccionar esquema de cores, incluindo imagem de fundo, para toda a interface do utilizador.

Screensaver

O screensaver mostra uma imagem no display após um período predefinido. A recepção de uma chamada e/ou qualquer accionamento de uma tecla terminam a função, excepto se a função de segurança estiver activada.

Os screensavers "imagem" (animado) e "relógio digital" reduzem substancialmente a autonomia do telemóvel.

Animaç. inicial

Aparece quando se liga o telemóvel.

Animação final

Aparece quando se desliga o telemóvel.

Saudação

É visualizado depois de ligar o telemóvel em vez da animação.

Letras grandes

Seleção entre dois tamanhos de letra para as indicações no display.

Iluminação

Regular a iluminação do display para mais clara ou mais escura.

Contraste

Definir o contraste do display.

Sinais chamar



Configure os sinais de chamada do telemóvel consoante o seu gosto.

Def. sinal ch.

Activar ou desactivar o sinal de chamada ou reduzi-lo a um sinal acústico breve (bip).

Vibração

Com o alarme por vibração são evitadas interrupções devido ao toque do telemóvel. Este alarme pode ser acti-

vado juntamente com o sinal de chamada. A função encontra-se desactivada durante o carregamento da bateria e sempre que os acessórios estiverem ligados (excepto auricular).

Volume

Definir o volume dos tipos de chamada/funções em separado.

Certifique-se de que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas provocadas por sinais de toque muito altos!

Atribuir sinal de chamada

Um sinal de chamada já atribuído é reproduzido ou aparece a lista dos sinais de chamada possíveis para poder escolher.

Configurar ch.



Ocultar ident.



Quando activado, ao efectuar uma chamada, o seu número de telefone (depende do operador) não aparece no display do seu interlocutor.

Ch. em espera



Se estiver registado para este serviço, pode verificar se este está configurado e activar/desactivar.

Desvio

Pode definir as condições segundo as quais as chamadas são desviadas para a sua caixa de correio ou para outros números de telefone.

Definir o desvio (exemplo):

Não atendidas



Seleccionar **Não atendidas**. (inclui condições **Se inacessível**, **Sem resposta**, **Se ocupado**, ver a seguir).



Confirmar e seleccionar **Definir**, de seguida, inserir o número para o qual pretende desviar as chamadas.



Confirmação. Definição é confirmada pela rede.

Todas chamad.



Desvio de todas as chamadas.



Visualização na linha superior do display no modo de standby.

Outros tipos de desvio:

Se inacessível, **Sem resposta**, **Se ocupado**, **Receber fax**, **Receber dados**

Filtrar cham.

Apenas são sinalizadas as chamadas, cujos números de telefone constarem da lista SIM/endereços ou estiverem atribuídos a um grupo. As outras chamadas são visualizadas apenas no display.

Qualquer tecla

As chamadas são atendidas preminindo uma tecla à escolha. (excepto )

Som de minuto

Durante uma chamada de saída ouvirá (o seu interlocutor não ouve) a cada minuto um sinal para controlo da duração da chamada.

Config. telem.



→  → **Config. telem.**
→ Seleccionar função.

Som teclas

Definir o tipo de som das teclas.

Sinais aviso

Definir os sinais de serviço e de aviso.

Desligar automático

O telemóvel será desligado diariamente na hora definida.

Identif. telem.

O número do equipamento (IMEI) é mostrado. Esta informação pode ser útil para a assistência técnica.

Introdução alternativa no modo de standby: * # 0 6 #

Mais

Indicação de outras informações relativas ao equipamento.

Teste equipa.

Após a última página informativa é sugerido um autoteste, bem como vários testes individuais. Caso selecione **Sequênc. teste** são realizados todos os testes individuais.

Assist. memó.

O assistente de memória ajudá-lo-á sempre que o espaço de memória for reduzido.

Sist. ficheiros

Formatar

(protegido pelo código do telemóvel)

A memória do telemóvel é formatada e **todos** os dados memorizados são apagados incluindo, por ex., sinais de chamada, imagens, jogos, etc. A formatação pode demorar mais de um minuto.

Optimizar

Optimização do espaço de memória através da eliminação de ficheiros temporários.

Reset principal

O telemóvel é reposto para os valores standard (definição de origem). O cartão SIM e as configurações de rede não são abrangidos.

Introdução alternativa no modo de standby:

*#9999# 

Relógio



→ Relógio

→ Seleccionar função.

Data/Hora

Alterar

Acerte primeiro a data e depois a hora.

Fuso horário

Mapa mundo:

Apresentação dos fusos horários mundiais.



Seleccionar fuso.

Lista de cidades:

Lista de cidades mundiais.



Seleccionar cidade no respectivo fuso horário.

Formato data

Seleccionar formato de indicação para a data.

Formato hora

Seleccionar 24h ou 12h.

Data budista

Activar a data budista.

Mostrar hora

Ligar/desligar a visualização da hora.

Fuso horá. aut.



A regulação da hora é efectuada automaticamente, através da rede GSM.

Ligação dados



GPRS



(General Packet Radio Service)

O GPRS é um processo para a transferência mais rápida de dados entre as redes móveis. Ver símbolos no display pág. 6.

GPRS Info

Visualizar informação de ligação.

IrDA

A distância máxima entre ambos os equipamentos não pode ser superior a 30 cm. As janelas de infravermelhos de ambos os equipamentos devem estar o mais alinhadas possível. Ver símbolos no display pág. 6.

Serviço dados

Configuração base e activação dos perfis de ligação para as aplicações **MMS**, **WAP**. As predefinições do telemóvel dependem do respectivo operador. Consulte o seu operador ou informe-se na Internet em www.siemens.com/mobilephonescustomercare na área "FAQ".

Perfil HTTP

As predefinições do telemóvel dependem do respectivo operador. Consulte o seu operador ou informe-se na Internet em www.siemens.com/mobilephonescustomercare na área "FAQ".

Autenticar

Activar ou desactivar acesso codificado na ligação Internet (só ligações CSD).

Segurança



Bloq. tecl. aut.

O teclado fica automaticamente bloqueado, se não for premida nenhuma tecla num espaço de um minuto no modo de standby. Esta função protege contra a actuação accidental das teclas. No entanto, pode receber chamadas e pode ligar para o número de emergência.

Outras informações

Bloquear/desbloquear no modo de standby. Respectivamente:



Premir **sem soltar**.

Cham. directa

Só pode marcar **um** número. O código necessário do telemóvel (de 4 a 8 dígitos) deve ser definido pelo utilizador quando solicitado pela primeira vez.



Para proceder à desactivação deve premir **longamente** e, de seguida, inserir o código do telemóvel.

Só



Limitar as chamadas aos números da lista SIM, protegidos pelo cartão SIM.

Só este SIM



Impede a utilização de seu telemóvel com **outro** cartão SIM.

Códigos

Ver descrição na pág. 14.

Restrições



O bloqueio de rede limita a utilização do seu cartão SIM.

Todas de saída

Bloqueio de todas as chamadas de saída, excepto do número de chamada de emergência.

Cham. intern. (De saída internacionais)

São permitidas apenas chamadas nacionais.

Inter. (-casa) (De saída internacionais excepto país de origem)

Nenhumas chamadas internacionais, apenas chamadas para o país de origem.

Todas entrada

O telemóvel está bloqueado para todas as chamadas de entrada.

Em roaming

Não recebe chamadas se estiver fora da sua rede habitual.

Verif. estado

Verificação do estado para os bloqueios de rede.

Cancelar tudo

Remover todos os bloqueios.

Rede



→  → Rede

→ Seleccionar função.

Linha



É necessário haver **dois números independentes** registados para o telemóvel.

Info. rede

A lista de redes GSM actualmente disponíveis é mostrada.

Mudar de rede

Activa uma nova busca de rede.

Rede autom.

Quando activada a função é seleccionada a rede que se segue na ordem da lista das suas "redes preferidas".

Rede preferida

Inserir os operadores que deseja utilizar preferencialmente quando sair da sua rede habitual.

Seleccção banda



Selecione entre GSM 900, GSM 1800 e GSM 1900.

Busca rápida

A ligação à rede é acelerada.

Grupo utiliz.



Em função do operador pode formar grupos com este serviço. Estes grupos têm, por ex., acesso a informações internas (da empresa) ou a tarifas especiais. Para mais informações consulte o operador.

Acessórios



→  → Acessórios

→ Seleccionar função.

Car Kit

Somente em combinação com um equipamento de mãos-livres original da Siemens (ver acessórios). A activação do perfil Car Kit realiza-se quando o telemóvel é colocado no respectivo suporte.

Atender auto.

(estado de origem: desligado)

As chamadas são atendidas automaticamente após alguns segundos. Existe a possibilidade de alguém ouvir a sua conversa sem autorização!

Desligar automático

(estado de origem: 2 horas)

O telemóvel é alimentado pelo carro. Defina o intervalo entre o desligar da ignição e o desligar automático do telemóvel.

Altifal. carro

Melhora, em determinadas condições, a qualidade áudio.

Auricular

Somente em combinação com auriculares originais da Siemens (ver acessórios). O perfil é activado automaticamente quando a ficha do auricular é encaixada na respectiva ficha do telemóvel.

Atender auto.

(estado de origem: desligado)

As chamadas são atendidas automaticamente alguns segundos depois (excepto se o sinal de chamada estiver desligado ou regulado para bip). Neste momento, o utilizador deve ter os auriculares colocados.

Atendimento automático de chamadas

Se não reparar que o seu telemóvel atendeu uma chamada, existe o perigo de terceiros estarem a ouvir a sua conversa sem autorização.

Seleccção rápida

Teclas de display

Atribua a cada uma das duas teclas de display um n.º de telefone ou uma função.

Alterar

À tecla de display foi, por ex., atribuída a função **Internet**. Para alterar (no modo de standby):

Internet Premir **brevemente** e depois **Alterar**. Seleccionar nova atribuição a partir da lista e confirmar com .

Aplicar

A atribuição da função "Internet" é um mero exemplo.

Internet Premir **longamente**, a aplicação é iniciada.

Teclas de marcação rápida

Atribua às teclas 2 a 9 um n.º de telefone ou uma função. A tecla 1 está reservada para a caixa de correio.

Atribuir funções

 Premir **brevemente** uma tecla numérica (por ex. 3) e, de seguida, premir **Config.** Seleccionar nova atribuição a partir da lista e confirmar com .

Aplicar

Marcar um número de telefone guardado ou iniciar uma função definida (por ex. **Internet**)

No modo de standby:



Premir **sem soltar**.

Meu menu



Premir.

Meu Me.

Premir.

Crie o seu próprio menu. A lista dos 10 registos está predefinida, mas pode ser alterada.

Alterar menu

Pode substituir qualquer um dos registos predefinidos (1-10) por outro da lista de selecção.



Seleccionar registo.

Alterar

Abrir a lista de função para a selecção.



Seleccionar o **novo** registo na lista.



Confirmar. O registo é gravado.

Repor tudo

Rep. tud.

Seleccionar. A ocupação prévia (predefinição) será activada após uma consulta de segurança.

Organizer



→ Seleccionar função.

Calendário

No calendário pode inserir compromissos. A data e a hora devem estar ajustadas correctamente.

O calendário permite três tipos de visualização: Vista mensal, semanal, diária.

Os vários registos são realçados por uma codificação colorida. Os compromissos são representados por barras verticais coloridas sobre o fundo horizontal de horas.

Navegação:



Folhear entre semanas/
dias/horas.

Config. calend.

Início do dia:

Hora de início do dia de trabalho.

Semana começa a:

Dia da semana, com o qual a visualização mensal e semanal é iniciada à esquerda

Def. fim sem.

Definir dias para o fim-de-semana.

Mostrar aniversário:

Sim/Não.

Compromissos

Os registos dos compromissos são indicados em sequência cronológica numa lista.

Inserir novo compromisso

<Novo registo>

Seleccionar.

Tipos:



Memo: Inserir texto para descrição.



Memo de voz: Inserir nota de voz.



Chamada: Inserir o n.º de telefone. Este é mostrado com o alarme.



Reunião: Inserir texto para descrição.



Férias: Inserir data de início e de fim.



Aniversário: Inserir nome e data.

Consoante o tipo são disponibilizados campos de dados e de selecção distintos. O n.º de campos pode ser limitado, consulte o ponto **Standard** no fim da lista.



Despertador, alarme activado.



Compromisso, alarme activado.

Pode ouvir um alarme, mesmo com o telemóvel desligado (excepto no **Modo avião**, pág. 46). O telemóvel não passa para o modo de standby. Premir qualquer tecla para desactivar o alarme.

Tarefas

Uma tarefa é mostrada na agenda do dia seleccionado como se fosse um compromisso. Ao contrário do compromisso, a tarefa não precisa de ter indicação de tempo. Neste caso, a tarefa é mostrada todos os dias no início da lista até ser marcada como resolvida. Os registos são similares aos do ponto **Compromissos**, veja o mesmo.

Notas

O suporte T9 (ver também pág. 18) facilita a escrita de notas curtas como, por ex., listas de compras. Bloqueie os dados confidenciais com o seu código de telemóvel.

Comp.perdidos

Os compromissos com alarme (**Compromissos**, **Tarefas**), perdidos são listados para serem lidos.

Função ditar

Utilize a função ditar para a gravação de mensagens curtas faladas.

Nova gravação

<Novo registo>

Seleccionar.



Dê início à gravação do texto após um breve sinal acústico.



Pausa/gravar alternadamente.



Terminar gravação. A gravação é guardada com um carimbo de hora.

Renomear em **Opções**.

Reprodução



Seleção da gravação desejada.



Reproduzir/pausa, alternadamente.



Premir **longamente** para avanço/retrocesso rápido.

Atenção

A utilização desta função poderá estar sujeita a restrições legais, principalmente, a sanções penais.

Por isso, informe previamente o seu interlocutor se deseja gravar a conversa e trate as conversas gravadas confidencialmente.

Só poderá utilizar esta função com o consentimento do seu interlocutor.

Fuso horário

Ver pág. 50.

Extras

 →  → Seleccionar função.

Serviços SIM (opcional)

Através do cartão SIM, o seu operador pode oferecer aplicações, como serviços bancários, informações da bolsa, etc.

 Símbolo dos serviços SIM.

Para mais informações, consulte o operador.

Despertador

O despertador toca à hora ajustada por si, mesmo que o telemóvel esteja desligado.

-  Ligar/desligar função de despertador.
-  Regular a hora de despertar (hh:mm).
-  Programar dias.
-  Visualização da selecção: hora de despertar e dias.
-  Marque os dias nos quais deseja ser despertado. Premir **longamente** marca todos os dias ou anula a selecção dos mesmos.
-  Confirmar a configuração.

Configurar a repetição do alarme com **Adiar**.

Gravador som

Utilize o Gravador som para a gravação de ruídos ou toques para servirem de sinal de chamada.

Nova gravação

<Novo registo>

Seleccionar. No display é indicado o tempo, assim como o tempo de gravação disponível para essa acção.

Iniciar acção a partir de outra aplicação:

O display de gravação aparece:

-  A gravação é iniciada com um breve sinal sonoro.
-  Pausa/gravar alternadamente.
-  Terminar gravação.
A gravação é gravada com um carimbo da hora na pasta **Sons**. Renomear com **Opções**.

Inserir

Transferir gravação para a aplicação.

Reprodução

-  Selecção da gravação desejada.
-  Reproduzir/pausa, alternadamente.
-  Premir **longamente** para avanço/ retrocesso rápido.

Calculad.

A calculadora pode ser utilizada na versão base, assim como, na versão com funções adicionais (**Opções**).



Inserir dígito(s).



Procurar funções.



Aplicar função.

Convers. unid.

Esta função permite a conversão de diversas unidades de medida.



Seleccionar a origem unidade/moeda, seguida da introdução da quantidade.



Seleccionar a unidade/moeda de chegada. O resultado é imediatamente indicado.

Funções de teclas especiais:



Inserir o ponto decimal.



Mudar sinal.

Moeda

Insira a moeda base, assim que aceder a primeira vez à função.



Inserir moeda (por ex.: euro) e memorizar a introdução com **Guardar**.

Inserir, de seguida, os nomes e taxas de câmbio das respectivas moedas a converter.

Cronómetro

Podem ser marcados e guardados dois tempos intermédios.



Iniciar/Parar/Repor a zero.

Cont.decresc.

Um intervalo de tempo definido está a acabar. Os últimos 3 segundos são sinalizados por um sinal acústico. Ao terminar, é emitido um sinal acústico especial.

Sincronização remota

Também pode aceder a dados guardados externamente (endereços, calendários, etc.) enquanto viaja para sincronizá-los com dados no telemóvel.

Sincronizar

Sinc. Seleccionar computador, iniciar sincronização.

Próximo Folhear as várias indicações.

Config. Sincronização

Existem 5 perfis à sua escolha.

Pessoal

De modo a permitir a organização dos seus ficheiros, tem à sua disposição uma gestão de ficheiros cujo funcionamento é similar ao de um PC. O sistema já inclui diversas pastas para os mais variados tipos de dados. Se, por exemplo, pretender fazer o download de imagens ou novos sons, as funções de download estão contidas na respectiva pasta.

Note que as imagens e sons podem estar protegidos (DRM, pág. 11).



A lista das pastas e ficheiros existentes é indicada.

Navegação



Seleccionar ficheiro/pasta nas listas.



Na pré-visualização o cursor pode ser deslocado livremente.



Abrir pasta ou iniciar ficheiro com a respectiva aplicação.

Opções

Acesso a diversas funções de gestão.

Leitor multim.

Se visualizar uma imagem ou ouvir uma melodia, a respectiva aplicação iniciará a reprodução de média.



Avançar para o próximo ficheiro de média.



Ligar a iluminação do display.

Imagens



Ampliar imagem. As duas teclas de display (+/-) permitem ampliar a imagem e vice-versa. Deslocar a secção da imagem com o joystick.



Centrar a imagem.



Comutar entre o modo de ecrã completo.

Enviar

Por ex., enviar via MMS ou e-mail.

Melodias



Reproduzir ou parar, consoante a situação.



Activar modo silencioso.



Regular o volume.



Terminar a reprodução.

Processamento de imagem

Opções

Abrir menu e seleccionar Editar.

Serviço ao cliente (Customer Care)

Um auxílio simples e descomplicado às suas perguntas sobre a técnica e sobre a utilização do seu aparelho você encontrará no nosso Serviço Online na internet:

**[www.siemens.com/
mobilephonescustomercare](http://www.siemens.com/mobilephonescustomercare)**

Sempre acessível em qualquer lugar. Pode usufruir de assistência em relação aos nossos produtos 24 horas por dia. Aqui encontrará um sistema de detecção de erros interativo, uma compilação das perguntas mais frequentes e respectivas respostas, bem como instruções de funcionamento e as mais recentes actualizações de software para download.

Tenha à mão o recibo, o número do aparelho (IMEI, declaração com *#06#), a versão do software (declaração com *#06#, depois **Mais**) e caso necessário o seu número de cliente do Serviço Siemens.

A Siemens não garante qualquer serviço de reparação e de substituição nos países onde os seus produtos não sejam vendidos por revendedores autorizados.

No caso de necessidade de reparação, evtl. certificado de garantia, obtém apoio rápido e de confiança nos nossos centros de serviço:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
África do Sul	08 60 10 11 57
Alemanha	0 18 05 33 32 26
Arábia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 81 02 22 66 24
Austrália	13 00 66 53 06
Áustria	05 17 07 50 04
Bangladesh	0 17 52 74 47
Barém	40 42 34
Bélgica	0 78 15 22 21
Bolívia	0 21 21 41 14
Bósnia Herzegovina	0 33 27 66 49

Brunei	02 43 08 01
Bulgária	02 73 94 88
Camboja	12 80 05 00
Canadá	1 88 87 77 02 11
Catar	04 32 20 10
Chile	8 00 53 06 62
China	40 08 88 56 56
Colômbia	01 80 07 00 66 24
Costa do Marfim	05 02 02 59
Croácia	0 16 10 53 81
Dinamarca	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Egipto	0 23 33 41 11
Emirados Árabes Unidos	0 43 66 03 86
Equador	18 00 10 10 00
Eslovénia	0 14 74 63 36
Espanha	9 02 11 50 61
EUA	1 88 87 77 02 11
Estónia	6 30 47 97
Filipinas	0 27 57 11 18
Finlândia	09 22 94 37 00
França	01 56 38 42 00
Grécia	80 11 11 11 16
Hong-Kong	28 61 11 18
Hungria	06 14 71 24 44
Índia	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonésia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islândia	5 11 30 00
Itália	02 24 36 44 00
Jordânia	0 64 39 86 42
Kuwait	2 45 41 78
Letónia	7 50 11 18
Líbano	01 44 30 43
Líbia	02 13 50 28 82
Lituânia	8 70 07 07 00
Luxemburgo	43 84 33 99
Macedónia	0 23 13 14 84
Malásia	+ 6 03 77 12 43 04
Malta	+ 35 32 14 94 06 32
Marrocos	22 66 92 09
Maurícias	2 11 62 13
México	01 80 07 11 00 03
Nigéria	0 14 50 05 00

Noruega.....	22 70 84 00
Nova Zelândia.....	08 00 27 43 63
Omã.....	79 10 12
Países Baixos.....	0 90 03 33 31 00
Paquistão.....	02 15 66 22 00
Paraguai.....	8 00 10 20 04
Perú.....	0 80 05 24 00
Polónia.....	08 01 30 00 30
Portugal.....	8 08 20 15 21
Quênia.....	2 72 37 17
Reino Unido.....	0 87 05 33 44 11
Rep. Checa.....	2 33 03 27 27
Rep. Eslovaca.....	02 59 68 22 66
Roménia.....	02 12 09 99 66
Rússia.....	8 80 02 00 10 10
Sérvia.....	01 13 07 00 80
Singapura.....	62 27 11 18
Suécia.....	0 87 50 99 11
Suíça.....	08 48 21 20 00
Tailândia.....	0 27 22 11 18
Taiwan.....	02 23 96 10 06
Tunísia.....	71 86 19 02
Turquia.....	0 21 64 59 98 98
Ucrânia.....	8 80 05 01 00 00
Uruguai.....	00 04 05 46 62
Venezuela.....	0 80 01 00 56 66
Vietname.....	84 89 20 24 64
Zimbabwe.....	04 36 94 24

Cuidados e Manutenção

O seu telemóvel foi projectado e fabricado com muito cuidado e deve igualmente ser manuseado com cuidado. Se observar as sugestões listadas a seguir, poderá usufruir durante muito tempo do seu telemóvel.

- Proteja-o contra humidade. No nevoeiro, na humidade e nos líquidos existem minerais que corroem os circuitos electrónicos. Para além disso, se o telemóvel ficar molhado, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação para evitar choque eléctrico. Não coloque o telemóvel (mesmo para o secar) numa fonte de calor como um forno micro-ondas, forno ou radiador. O telemóvel pode sobreaquecer e explodir.
- Não utilize nem guarde o telemóvel em ambientes poeirentos e sujos. As suas partes móveis podem ficar danificadas e a estrutura pode ficar deformada e descolorada.
- Não guarde o telemóvel em ambientes quentes (por exemplo, no painel de instrumentos do veículo no Verão). As temperaturas elevadas podem diminuir a vida dos aparelhos electrónicos, danificar as baterias e deformar determinados plásticos ou mesmo fazer com que derretam.
- Não guarde o telemóvel em ambientes frios. Quando o telemóvel volta a aquecer (para a sua temperatura de funcionamento normal), pode formar-se humidade no seu interior que danifica as placas electrónicas.
- Não deixe o telemóvel cair, sofrer qualquer tipo de pancadas nem o abane. Com este tipo de manuseamento incorrecto as placas que se encontram dentro do aparelho podem partir-se!
- Não utilize quaisquer químicos ou soluções de limpeza cáusticas para limpar o telemóvel!

Todas as indicações acima referidas são válidas da mesma forma para o telemóvel, a bateria, o carregador e todos os acessórios. Se qualquer uma destas partes não estiver a funcionar correctamente, solicite assistência rápida e eficaz nos centros de assistência.

Declaração de qualidade para a bateria

A capacidade da bateria do seu telemóvel diminui com cada carga/descarga. Armazenar a bateria a temperaturas muito elevadas ou muito baixas também causará uma gradual diminuição da capacidade. Isto pode originar que as autonomias de funcionamento do seu telemóvel sejam reduzidos significativamente a cada carga.

De qualquer modo, a bateria está preparada para ser carregada e descarregada durante um período de seis meses após a data de compra do telemóvel. Recomendamos a substituição da bateria se, depois deste período de seis meses, notar uma redução significativa na sua autonomia. Por favor, compre apenas baterias originais da Siemens.

Declaração de qualidade do display

Por factores tecnológicos poderão surgir, em casos excepcionais, alguns pixels (pontos que definem a área visível) com tonalidade/intensidade diferente da esperada, geralmente este facto não caracteriza uma avaria.

Dados do equipamento

Declaração de conformidade

A BenQ Mobile declara que este telemóvel cumpre todas as exigências básicas, além de outras determinações concernentes da directiva 1999/5/CE (R&TTE). A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Se necessário, pode pedir uma cópia do original através da hotline da empresa ou no endereço:

www.siemens.com/mobiledocs

CE 0168

Dados técnicos

Classe GSM:	4 (2 Watt)
Gama de frequências:	880 - 960 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gama de frequências:	1.710 - 1.880 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gama de frequências:	1.850 - 1.990 MHz
Peso:	86 g
Tamanho:	105 x 47 x 18 mm (75,6 ccm)
Bateria de iões de lítio:	750 mAh
Temp. de serviço:	-10 °C... 55 °C
Cartão SIM:	3,0 Volt

Identificação do telemóvel

As seguintes informações são importantes em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM:

N.º do cartão SIM (indicado no cartão):

.....

15 - dígitos do número de série do telemóvel (por baixo da bateria):

.....

N.º da assistência técnica do operador:

.....

Em caso de perda

Em caso de perda do telemóvel e/ou do cartão SIM, informar imediatamente o operador para evitar o uso não autorizado dos mesmos.

Autonomias

Os períodos de funcionamento dependem das condições de utilização do equipamento. Temperaturas extremas reduzem substancialmente a autonomia em standby do telemóvel. Por isso, evite colocar o telemóvel ao sol ou em cima de um aquecimento.

Autonomia em conversação:

100 a 300 minutos

Autonomia em standby: 60 a 300 horas

Ação efectuada	Hora (min.)	Redução da autonomia em standby em
Fazer chamadas	1	30 - 90 minutos
Luz *	1	40 minutos
Busca de rede	1	5 - 10 minutos

* Utilização do teclado, jogos, organizer, etc.

SAR

A nível da União Europeia (RTTE) e internacional (ICNIRP)

INFORMAÇÃO DAS TAXAS DE EXPOSIÇÃO A RF/ABSORÇÃO ESPECÍFICA (SAR)

ESTE MODELO CUMPRE AS DIRECTRIZES INTERNACIONAIS RELATIVAS À EXPOSIÇÃO A ONDAS DE RÁDIO.

O telemóvel é um transmissor e receptor de rádio. Foi concebido de forma a não exceder os limites de exposição às ondas de rádio recomendados pelas directrizes internacionais. Estas directrizes foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança estabelecidas com vista a garantir a protecção de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde.

As directrizes utilizam uma unidade de medição designada por SAR ou Specific Absorption Rate – Taxa de Absorção Específica. O limite de SAR para os telemóveis é de 2 W/kg e foi adoptado na Norma Europeia EN 50360 e noutras normas nacionais. A marca CE demonstra a conformidade com os requisitos da União Europeia.

O valor de SAR mais elevado para este telemóvel, quando testado relativamente à utilização junto ao ouvido, foi de **0,70 W/kg**¹. Uma vez que os equipamentos móveis oferecem uma variedade de funções, estes podem ser utilizados noutras posições além da posição normal para telefonar como, como por exemplo, junto ao corpo. Neste caso, durante a transferência

de dados (GPRS), é necessária uma distância de separação de **1,0 cm**.

Uma vez que a SAR é medida utilizando o nível mais elevado de potência de transmissão, o nível de SAR real deste telemóvel, durante o funcionamento, é normalmente inferior ao valor acima referido. Isso deve-se às alterações automáticas no nível de potência do telemóvel para garantir que apenas utiliza o nível mínimo necessário para alcançar a rede.

A Organização Mundial de Saúde afirmou que a informação científica existente não indica a necessidade de quaisquer precauções especiais relativamente à utilização de equipamentos móveis. No entanto, é de realçar que se pretender reduzir a exposição, basta limitar a duração das chamadas ou utilizar um equipamento 'mãos-livres' para manter o telemóvel afastado da cabeça e do corpo.

Estão disponíveis informações adicionais nos Websites da Organização Mundial de Saúde (www.who.int/emf) ou da BenQ Mobile (www.benqmobile.com).

1 Os testes são realizados de acordo com as directrizes internacionais relativas à realização deste tipo de testes.

Certificado de Garantia

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respectivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 24 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico actual. Fica ao critério da Siemens reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (por ex. baterias, teclados, caixas, peças pequenas das caixas, capas de proteção - se incluídos no pacote), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorrecto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (por ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- O talão de compra (com data) é válido para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.
- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à Siemens passam a ser propriedade da Siemens.

- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para Produtos vendidos em Portugal Siemens S.A, Rua Irmão Siemens nº 1, 2720-093 Amadora
- Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A Siemens não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indirectos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.
- A duração da garantia não é prorrogada após a execução de um serviço no âmbito da garantia.
- A Siemens reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam defeitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ónus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o nosso Serviço de Apoio a Clientes na Internet

www.siemens.com/

mobilephonescustomercare ou o serviço de assistência técnica por telefone da Siemens. Os números encontram-se no manual de utilização fornecido.

Acordo de Licença

Este Acordo de Licença ("Acordo") é estabelecido entre Si e a Siemens Aktiengesellschaft, Alemanha ("Siemens"). Este Acordo autoriza-o a utilizar o Software Licenciado, especificado na Cláusula 1 abaixo, que poderá ser incluído no seu telefone, guardado num CD-ROM, enviado para si por correio electrónico ou via rádio, descarregado de páginas da Internet ou servidores da Siemens, ou de outras fontes, sob os termos e condições estabelecidos de seguida.

Leia este Acordo cuidadosamente antes de utilizar o seu telefone. Através da utilização do seu telefone, da instalação, cópia e/ou utilização do Software Licenciado, admite ter lido e percebido o Acordo e concorda estar vinculado por todos os termos e condições estabelecidos de seguida. Concorda ainda que, se a Siemens ou qualquer licenciador da Siemens ("Licenciador") tiver que encetar qualquer procedimento, legal ou outro, para assegurar os seus direitos à luz deste Acordo, a Siemens e/ou o seu Licenciador terá o direito de reaver de si, adicionalmente a qualquer outra quantia em dívida, os honorários razoáveis de advogados, custos e despesas. Se não concordar com todos os termos e condições deste Acordo, não instale nem utilize o Software Licenciado. Este Acordo rege quaisquer actualizações, publicações, revisões ou melhorias ao Software Licenciado.

1. **SOFTWARE LICENCIADO.** Conforme utilizado neste Acordo, o termo "Software Licenciado" significa colectivamente: todo o software contido no seu telefone, todo o conteúdo do(s) disco(s), CD-ROM(s), correio electrónico e respectivos anexos ou outros meios de suporte com os quais este

Acordo é fornecido e inclui quaisquer software e upgrades, versões modificadas, actualizações, adições e cópias do Software Licenciado da Siemens ou de terceiros, se algum, distribuído via rádio, descarregado de páginas Internet ou servidores da Siemens ou de quaisquer outras fontes.

2. **DIREITOS DE AUTOR.** O Software Licenciado e todos os direitos relacionados, sem limitação, incluindo direitos de propriedade, são detidos pela Siemens, seus Licenciadores ou afiliados e estão protegidos por disposições de tratados internacionais e por todas as leis nacionais aplicáveis. Este Acordo não lhe confere nem lhe permite adquirir qualquer título ou direito de propriedade relativamente ao Software Licenciado ou respectivos direitos. A estrutura, organização, dados e código do Software Licenciado são segredos de negócio valiosos e constituem informação confidencial da Siemens, seus Licenciadores ou afiliados. Tem que reproduzir e incluir os avisos de direitos de autor em quaisquer cópias permitidas que efectue do Software Licenciado.

3. **LICENÇA E UTILIZAÇÃO.** A Siemens garante-lhe um direito de utilizador final não-exclusivo e não-transmissível, para instalar o Software Licenciado ou utilizar o Software Licenciado instalado no telefone. O Software Licenciado está licenciado com o telefone como um produto único integrado e apenas pode ser utilizado com o telefone conforme estabelecido nestes termos de licenciamento.

4. **LIMITAÇÕES À LICENÇA.** Não pode copiar, distribuir ou efectuar trabalhos derivativos do Software Licenciado, excepto nos casos seguintes:

(a) Poderá efectuar uma cópia do Software Licenciado, excluindo a documentação, como cópia de segurança de arquivo do original. Quaisquer outras cópias que efectue do Software Licenciado violam este Acordo.

(b) Não poderá utilizar, modificar ou transferir o direito de utilização do Software Licenciado, excepto em conjunto com o hardware acompanhante, nem copiar o Software Licenciado excepto conforme expressamente estabelecido neste Acordo.

(c) Não poderá sublicenciar, alugar ou arrendar o Software Licenciado.

(d) Não poderá efectuar engenharia inversa, descompilar, modificar ou desmontar os programas do Software Licenciado, excepto e apenas na medida em que essa actividade esteja expressamente autorizada por lei aplicável, não obstante esta limitação.

Algumas partes do Software Licenciado poderão ser fornecidas por terceiros e poderão estar sujeitas a termos de licença em separado. Esses termos estão estabelecidos na respectiva documentação.

5. A UTILIZAÇÃO ABUSIVA DO SOFTWARE LICENCIADO OU DOS DADOS GERADOS PELO SOFTWARE LICENCIADO É ESTRITAMENTE PROIBIDA PELA SIEMENS, PODERÁ VIOLAR A LEI ALEMÃ, DOS E.U.A E OUTRAS LEIS E PODERÁ SUJEITÁ-LO A RESPONSABILIDADE SUBSTANCIAL. À luz deste Acordo é o único responsável por qualquer utilização abusiva do Software Licenciado e por qualquer responsabilidade ou dano relacionados, por qualquer forma, com a sua utilização do Software Licenciado em violação deste Acordo. É igualmente responsável pela utilização do Software Licenciado de acordo com as limitações deste Acordo.

6. CESSAÇÃO. Este Acordo entra em vigor a partir do primeiro dia em que instala, copia ou utiliza de outra forma o Software Licenciado. Poderá cessar esta licença a qualquer momento apagando ou destruindo o Software Licenciado, todas as cópias de segurança e todo o material relacionado fornecido pela Siemens. Os seus direitos da licença cessam automática e imediatamente sem aviso se não cumprir com qualquer disposição deste Acordo. Os direitos e deveres estabelecidos nas secções 2, 5, 6, 7, 9, 12 e 13 deste Acordo subsistirão para lá da cessação deste acordo.

7. RECONHECE QUE O SOFTWARE LICENCIADO É FORNECIDO "COMO ESTÁ" E QUE NEM A SIEMENS NEM QUALQUER UM DOS SEUS LICENCIADORES CONFERE QUAISQUER REPRESENTAÇÕES OU GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO, ÀS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUABILIDADE A DETERMINADOS FINS OU QUE O SOFTWARE LICENCIADO NÃO IRÁ INFRINGIR QUAISQUER PATENTES, DIREITOS DE AUTOR, MARCAS COMERCIAIS OU OUTROS DIREITOS DE TERCEIROS. NÃO EXISTE GARANTIA ALGUMA PELA SIEMENS OU PELOS SEUS LICENCIADORES OU POR TERCEIROS QUE AS FUNCIONALIDADES CONTIDAS NO SOFTWARE LICENCIADO IRÃO CORRESPONDER AOS SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE LICENCIADO SERÁ ININTERRUPTO OU SEM ERROS E A SIEMENS E SEUS LICENCIADORES REJEITAM PELO PRESENTE QUALQUER RESPONSABILIDADE DAQUI DECORRENTE. NENHUMA INFORMAÇÃO OU CONSELHO ORAL OU ESCRITO POR REPRESENTANTES SIEMENS CONSTITUIRÃO

GARANTIA OU IRÃO DE ALGUMA FORMA AFECTAR ESTA RENÚNCIA. ASSUME TODA A RESPONSABILIDADE PARA Atingir os seus propósitos e pela instalação, utilização e resultados daí obtidos.

8. NENHUMAS OUTRAS OBRIGAÇÕES. Este Acordo não cria obrigações para a Siemens que não as especificamente aqui estabelecidas.

9. LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A SIEMENS, SEUS COLABORADORES, LICENCIADORES, AFILIADOS OU AGENTES SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS DIRECTOS, PERDA DE LUCROS, DADOS OU NEGÓCIOS, CUSTOS DE APROVISIONAMENTO DE BENS OU SERVIÇOS DE SUBSTITUIÇÃO, DANOS À PROPRIEDADE, INTERRUPTÃO DE NEGÓCIO OU POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INDIRECTOS, INCIDENTAIS, EXEMPLARES, ECONÓMICOS, PUNITIVOS OU CONSEQUENCIAIS QUALQUER QUE SEJA A FORMA PELA QUAL TENHAM SIDO CAUSADOS QUER EMERGENTES DE CONTRATO, ACTOS ILÍCITOS, NEGLIGÊNCIA OU OUTRA TEORIA DE RESPONSABILIDADE OU EMERGENTES DA UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE LICENCIADO, MESMO SE A SIEMENS FOR AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. A LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE NÃO SE APLICARÁ SE E NA EXTENSÃO QUE A RESPONSABILIDADE DA SIEMENS É OBRIGATÓRIA À LUZ DA LEI APLICÁVEL, POR EXEMPLO, DE ACORDO COM A LEI DE RESPONSABILIDADE DO PRODUTO OU NO CASO DE FALTA INTENCIONAL, FERIMENTO PESSOAL OU MORTE.

10. ASSISTÊNCIA TÉCNICA A Siemens e os seus Licenciadores não têm qualquer obrigação de lhe prestar assistência técnica, excepto se separadamente acordado por escrito entre Si e a Siemens ou o respectivo Licenciador.

A Siemens e, nos casos aplicáveis, os seus Licenciadores do Software Licenciado serão livres de utilizar qualquer reacção recebida da sua parte resultante do seu acesso e utilização do Software Licenciado para qualquer fim, incluindo (sem limitação) o fabrico, marketing e manutenção ou assistência de produtos ou serviços.

11. CONTROLO DE EXPORTAÇÃO. O Software Licenciado poderá incluir dados técnicos e software criptográfico e está sujeito a controlos de exportação alemães, da União Europeia e dos E.U.A. e poderá estar sujeito a controlos de importação e exportação em outros países. Concorde em cumprir estritamente com todas as leis e regulamentos de importação e exportação aplicáveis. Especificamente, concorda, na extensão exigida pelos Regulamentos da Administração de Exportação dos E.U.A., que não irá revelar ou de outra forma exportar ou re-exportar o Software Licenciado ou qualquer parte fornecido ao abrigo deste Acordo para (a) Cuba, Irão, Iraque, Líbia, Coreia do Norte, Sudão, Síria ou qualquer outro país (incluindo os nacionais ou residentes em tais países) para os quais os E.U.A. restringiram ou proibiram a exportação de bens e serviços.

12. LEI APLICÁVEL E FÓRUM. Este Acordo é regido pelas leis da Alemanha. Não se aplicarão as normas de conflitos de leis de qualquer jurisdição. Os tribunais de Munique serão o foro competente para qualquer disputa emergente ou relacionada com este Acordo, desde que Você seja comerciante.

13. DIVERSOS. Este Acordo representa todo o Acordo entre Si e a Siemens relacionado com o Software Licenciado e (i) substitui todas as comunicações, propostas e representações passadas ou actuais, orais ou escritas em relação a este assunto; e (ii) prevalece sobre quaisquer termos conflitantes ou adicionais de qualquer reconhecimento ou comunicação semelhante entre as partes durante a vigência deste Acordo. Não obstante o anterior, alguns produtos da Siemens podem exigir o seu acordo para termos adicionais através de uma licença "click-wrap" on-line, e tais termos serão complementares a este Acordo. Se qualquer disposição deste Acordo for considerada inválida, todas as outras disposições permanecerão válidas excepto se essa validade impedir o objectivo deste Acordo, e este Acordo será aplicado em toda a extensão permissível à luz da lei aplicável. Nenhuma modificação a este Acordo é vinculativa, excepto sob forma escrita e assinada por um representante devidamente autorizado de cada parte. Este Acordo será vinculativo e reverterá a benefício dos herdeiros, sucessores e titulares de direito das partes aqui designadas. A inobservância de qualquer parte em aplicar qualquer direito resultante da violação de qualquer disposição deste Acordo pela outra parte não será considerada renúncia a qualquer direito relacionado com uma violação subsequente de tal disposição ou qualquer outro direito de acordo com este Acordo. Não obstante o contrário neste Acordo, a Siemens e/ou os seus licenciadores poderão exercer os seus direitos, incluindo mas não limitado, ao direito de autor, marcas comerciais ou nomes comerciais, de acordo com os regimes de direito de cada país.

Índice remissivo

A

Ativação autom. de rede.....	53
Ativação da marcação.....	16
Ativação Indicação	
relógio	50
Alarme (despertador).....	57
Alta-voz (mãos livres).....	16
Alterar	
do PIN	14
o PIN	9, 14
Alternar	17
Animação de desligar	48
Animação inicial	47
Apenas 	52
Assistente de memória.....	50
Atalho	
de menu.....	11
meu menu.....	54
para menu.....	13
Atendedor automático (na rede)	36
Auricular (configuração)	53
Autonomias	
bateria.....	7, 8
da bateria	8, 63
Autonomias (bateria)	8, 63
Avisos de segurança.....	2

B

Banda	53
Banda de frequência	53
Bateria	
declaração de qualidade	62
Bloqueio	
à rede.....	52
de rede.....	52
definições.....	52
Bloqueio do teclado	51
Browser	43
Busca rápida da rede	53

C

Caixa de correio.....	36
Caixa de entrada.....	28
Calculadora	58
Calendário.....	55
Câmara	26
Car Kit (configuração).....	53
Caracteres especiais.....	18
Carregar a bateria.....	8
Cartão de visita.....	20
Certificado de Garantia	65
Ch.não atend.....	49
Chamada	
atalho	17
bloqueada.....	52
chamada.....	16
chamada (comutar).....	17
conferência	17
de chamadas.....	49
em espera.....	17
taxa	25
terminar.....	16
uma chamada	16
Chamada de emergência	9
Chamada em espera	48
Chamadas atendidas	
(lista de chamadas)	25
Chamadas perdidas	
(lista de chamadas)	25
Chat	37
Código do telemóvel	14
Códigos.....	14
Colocar chamada em espera	17
Compromissos.....	55
Compromissos perdidos.....	56
Conferência.....	17
Configurar hora/data	50
Contagem decrescente	58
Conversor.....	58
Cronómetro.....	58

D	
Dados do aparelho	63
Dados do telemóvel	63
Dados técnicos	63
Data budista	50
Definições	46
Desbloquear	
bateria	7
o cartão SIM	15
Desligar o telemóvel	
automático	49
Manual	9
Despertador	57
Desvio	49
Desvio de chamadas	49
Difusão celular (CB)	36
Digital Rights Management	11
Display	
fundo	47
idioma	47
iluminação	48
símbolos	6
Download	45
Duração/Taxa	25
E	
Escrever	
definições	35
receber/ler	35
SMS	35
Esquema de cores	47
Extras	57
F	
Fazer chamadas	16
Filtro	49
Formatar	
(memória do telemóvel)	50
Formato data	50
Fotografia	26
Função de ditar	56
Funções standard	12
Fundo (display)	47
Fuso horário	10, 50
G	
GPRS	51
Gravador de som	57
Grupo utilizadores	53
Grupos	22
I	
Idioma	47
Idioma de entrada (T9)	18
Imagens & sons (SMS)	29
Indicações no display	6
Infravermelhos	51
Inserir texto	18
Internet	43
IrDA (infravermelhos)	51
J	
Jogos e aplicações	45
L	
Leitor multim.	59
Lembrar	16
Ligação de dados	51
Ligar (telemóvel)	9
Limitação (duração/taxa)	25
Limite conta	25
Lista de contactos	38
Lista SIM	23
Lista standard	20
Listas de chamadas	25
Local de memorização (lista SIM)	23
Logótipo do operador	47
Lst.endereços	21
M	
Manutenção do telemóvel	62
Marcar com as teclas numéricas	16
Mensagem	
CB	36
escrever	35
listas	28
MMS	31
SMS	29, 30
Mensagem de voz	36
Mensagens curtas (SMS)	29
MMS	31
Receber	33
Modo avião	46
Modo de marcação	13
Modo de standby	10
Módulo de texto	19
Moeda	58

N	
N.º de identificação do telemóvel (IMEI)	49
Naveg. & Lazer	43
Notas	56
Número (de telemóvel) próprio	24
Número do aparelho (IMEI)	49
Número IMEI	49
Números marcados (lista de chamadas)	25
O	
Ocultar identidade	48
Organizer	55
Outras listas	24
P	
Perda do telemóvel, cartão SIM	63
Perfis (telemóvel)	46
Pessoal	59
PIN2	14
Prefixo	16
Prefixo internacional	16
Programações de origem	50
Protecção contra ligação	15
PUK, PUK2	14
Q	
Qualquer tecla	49
R	
Rede preferida	53
Relógio	50
Repetição da marcação	16
S	
Screensaver	47
Segurança	14
Seleção rápida	54
Sequência de sons (DTMF)	17
Serviço ao cliente (Customer Care)	60
Serviços de informação (CB)	36
Serviços SIM (opcional)	57
Símbolos	6
Sinais de aviso	49
Sinais de chamada	48
Sinal de recepção	10
Sincronização	58
Sincronização remota	58
Sistema de ficheiros	50
SMS	29
Só este SIM	52
Som de minuto	49
Som teclas	49
Sons de serviço	49
Sons DTMF (sequências de sons)	17
SOS	9
Sugestões de palavras da função T9	19
inserir texto	18
T	
Tarefas	56
Taxa	25
Taxação/unidades	25
Teclas de marcação rápida	54
Temas	47
Tempo de conversação (bateria)	63
Tempo em standby	8
Todas as chamadas (desvio)	49
Todas de entrada (Bloqueio de rede)	52
Transmissão do n.º de telefone	48
V	
Vibração	48
Visualização automática duração/taxa	25
Volume sinal de chamada	48
SMS	46
volume do auscultador	16
W	
WAP Push	28